PL Ogólne przepisy bezpieczeństwa
EN General power tool safety warnings
CZ Obecné bezpečnostní podmínky
SK Všeobecné bezpečnostné pokyny
LT Bendrosios saugumo nuostatos
LV Vispārējie drošības noteikumi
HU Általános biztonsági előírások
RO Norme generale de siguranță
SI Splošni varnostni predpisi
HR Opći sigurnosni propisi
BG Общи правила за безопасност
UA Загальні правила безпеки
DE Allgemeine Sicherheitshinweise
FR Consignes de sécurité

Dedra Exim Sp. z o.o.
05-800 Pruszków, ul. 3 Maja 8
Tel: (+48 / 22) 73-83-777
Fax: (+48 / 22) 73-83-779
www.dedra.pl
e-mail: Info@dedra.pl

Zespół prądotwórczy małej mocy/ Generator / Generátorové soustrojí s nízkým výkonem/ Elektrický zdrojový agregat/ Mažos galios elektros generatorius/ Mazas jaudas ģeneratoru bloks/ Kis teljesítményű áramfejlesztő/ Grup electrogen de putere mică/ Generator toka nizke moči/ Generator male snage / Генератор / генератор / Stromerzeugungsaggregat kleiner Leistung/ Groupe électrogène
DEGB2510, DEGB3600K, DEGB6500K, DEGB7503K, DEGA2000, DEGA4500K

PL OSTRZEŻENIE. Przeczytać wszystkie ostrzeżenia oznaczone symbolem ⚠ i wszystkie instrukcje.
Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub poważnych obrażeń.
Zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do przyszłego użytku.
Pojęcie „elektronarzędzie" używane w ostrzeżeniach dotyczy elektronarzędzia sieciowego (przewodowego) lub akumulatorowego (bezprzewodowego).

⚠ **1) Ogólne przepisy bezpieczeństwa - Bezpieczeństwo w miejscu pracy**
- **a) W miejscu pracy utrzymywać porządek i dobre oświetlenie.** *Nieporządek i złe oświetlenie przyczyniają się do wypadków.*
- **b) Nie używać elektronarzędzia w środowiskach wybuchowych, tworzonych przez łatwopalne ciecze, gazy lub pyły.** *Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą zapalić pył lub opary.*
- **c) Trzymać dzieci i osoby postronne z dala od miejsc, w których pracuje się elektronarzędziem.** *Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.*

⚠ **2) Ogólne przepisy bezpieczeństwa - Bezpieczeństwo elektryczne**
- **a) Wtyczka musi być dopasowana do gniazda zasilającego.** *Nigdy w żaden sposób nie przerabiać wtyczki. Nie używać żadnych łączy pośrednich w przypadku używania elektronarzędzi posiadających przewód z żyłą uziemienia ochronnego. Brak przeróbek we wtyczkach i gniazdach zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*
- **b) Unikać dotykania powierzchni uziemionych takich jak rury, ogrzewacze, grzejniki centralnego ogrzewania i chłodziarki.** *W przypadku dotknięcia części uziemionych, wzrasta ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*
- **c) Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu i wilgoci.** *Przedostanie się wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.*
- **d) Nie nadwyrężać przewodów przyłączeniowych.** *Nigdy nie używać przewodu do przenoszenia, ciągnięcia lub wyciągania wtyczki z kontaktu. Przewód zasilający chronić przed działaniem wysokich temperatur, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części elektronarzędzia. Uszkodzony bądź poplątany przewód zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*
- **e) Pracując elektronarzędziem na zewnątrz, używać wyłącznie przedłużaczy przeznaczonych do pracy na zewnątrz pomieszczeń.** *Zastosowanie odpowiedniego przedłużacza zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*
- **f) Jeżeli elektronarzędzie pracuje w wilgotnej atmosferze, używać zabezpieczenia różnicowoprądowego (RCD).** *Zabezpieczenie różnicowoprądowe zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*

⚠ **3) Ogólne przepisy bezpieczeństwa - Bezpieczeństwo osób**
- **a) Podczas pracy elektronarzędziem zachować czujność, każdą czynność**

wykonywać uważnie i z rozwagą. *Nie używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem leków, alkoholu lub narkotyków. Moment nieuwagi w trakcie pracy elektronarzędziem może być przyczyną powstania poważnych obrażeń.*

b) **Stosować środki ochrony indywidualnej. Zawsze używać okularów ochronnych.** *Środki ochrony indywidualnej, takie jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask czy środki ochrony słuchu, użyte odpowiednio do panujących warunków, zmniejszają ryzyko odniesienia obrażeń.*

c) **Unikać niezamierzonego uruchomienia elektronarzędzia.** *Upewnić się, że wyłącznik jest w pozycji „wyłączony" przed włożeniem wtyczki do gniazdka lub umieszczeniem akumulatora bądź baterii w gnieździe, przed podnoszeniem lub przenoszeniem elektronarzędzia. Przenoszenie elektronarzędzia, gdy palec znajduje się na włączniku grozi niekontrolowanym włączeniem elektronarzędzia i może być przyczyną wypadku.*

d) **Usunąć wszelkie klucze i inne narzędzia nastawcze przed uruchomieniem elektronarzędzia.** *Pozostawienie klucza lub narzędzia umieszczonego w ruchomych częściach elektronarzędzia może doprowadzić do obrażeń ciała.*

e) **Unikać przyjmowania nienaturalnych pozycji podczas pracy.** *Cały czas dbać o stabilną pozycję i zachowanie równowagi. Gwarantuje to lepsze panowanie nad elektronarzędziem w sytuacjach nieprzewidywalnych.*

f) **Stosować odpowiedni strój roboczy. Nie stosować luźnej odzieży ani biżuterii.** *Włosy, ubrania i rękawice trzymać z dala od części ruchomych. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez części ruchome.*

g) **Jeżeli elektronarzędzie jest przystosowane do pracy z odciągiem urobku, upewnić się, że jest połączony i właściwie używany.** *Stosowanie odciągu urobku znacznie zmniejsza zagrożenie związane z obecnością szkodliwych pyłów.*

h) **Doświadczenie zdobyte przy częstej pracy z elektronarzędziem nie powinno prowadzić do zbyt dużej pewności siebie i ignorowania zasad bezpieczeństwa.** *Beztroska może w ułamku sekundy doprowadzić do poważnych obrażeń.*

⚠ **4) Ogólne przepisy bezpieczeństwa – Obsługa urządzenia i jego eksploatacja**

a) **Nie przeciążać elektronarzędzia.** *Używać właściwego elektronarzędzia dla danego zastosowania. Użytkowanie elektronarzędzia zgodnie z przeznaczeniem podniesie efektywność i bezpieczeństwo wykonywanej pracy.*

b) **Nie używać elektronarzędzia, w którym wyłącznik/włącznik jest uszkodzony.** *Jakiekolwiek elektronarzędzie, które nie może być kontrolowane poprzez włącznik jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.*

c) **Wyjąć wtyczkę z gniazdka lub odłączyć akumulator - jeśli jest odłączalny - od elektronarzędzia przed każdorazowym regulowaniem, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem.** *Takie środki zapobiegawcze zmniejszają ryzyko niekontrolowanego uruchomienia elektronarzędzia.*

d) **Nieużywane elektronarzędzie przechowywać poza zasięgiem dzieci i nie dopuścić, aby osoby niezaznajomionym z elektronarzędziem lub niniejszą instrukcją używały elektronarzędzia.** *Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.*

e) **Elektronarzędzie oraz akcesoria muszą być poddawane przeglądom technicznym.** *Sprawdzać współosiowość i właściwe mocowanie części ruchomych, sprawdzać czy nie pojawiają się pęknięcia albo jakiekolwiek inne czynniki, które mogą mieć wpływ na pracę elektronarzędzia. Jeżeli stwierdzi się uszkodzenia, naprawić elektronarzędzie przed użyciem. Przyczyną wielu wypadków jest niewłaściwa konserwacja elektronarzędzia.*

f) **Narzędzia tnące mają być ostre i czyste.** *Odpowiednie utrzymanie ostrych krawędzi narzędzi tnących zmniejsza prawdopodobieństwo zakleszczenia i ułatwia obsługę.*

g) **Elektronarzędzie, wyposażenie, końcówki robocze itp. używać zgodnie z niniejszą instrukcją, biorąc pod uwagę warunki pracy i rodzaj pracy do wykonania.** *Używanie elektronarzędzia w*

sposób, do jakiego nie jest przeznaczone, może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

h) Rękojeści i części chwytowe mają być zawsze suche, czyste, bez śladów oleju i smaru. Śliskie rękojeści i powierzchnie chwytające nie pozwalają na bezpieczną pracę i kontrolę elektronarzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.

5) Ogólne przepisy bezpieczeństwa – Serwis

a) Naprawę elektronarzędzia może wykonywać jedynie wykwalifikowany fachowiec, przy zastosowaniu oryginalnych części. *Postępowanie takie gwarantuje zachowanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.*

b) Nigdy nie naprawiać uszkodzonych akumulatorów. *Dokonanie naprawy akumulatora jest dopuszczalne wyłącznie przez producenta lub autoryzowany serwis*

6) Ogólne przepisy bezpieczeństwa - Prawidłowa obsługa i eksploatacja narzędzi akumulatorowych

a) Akumulatory ładować wyłącznie ładowarką dedykowaną przez producenta. *Ładowarka przeznaczona do ładowania danego typu akumulatorów może stwarzać ryzyko powstania pożaru w przypadku ładowania innego typu akumulatorów.*

b) Elektronarzędzia używać wyłącznie z akumulatorami specjalnie przeznaczonymi do ich zasilania. *Użycie innych akumulatorów może stwarzać ryzyko obrażeń lub pożaru.*

c) W czasie, gdy akumulator nie jest używany, należy go przechowywać z dala od metalowych przedmiotów takich jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe, śruby, lub inne małe elementy metalowe, które mogą zewrzeć styki akumulatora. *Zwarcie styków akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.*

d) W nieodpowiednich warunkach, z akumulatora może wydostawać się ciecz; unikać kontaktu. *Jeżeli przypadkowo nastąpi zetknięcie użytkownika z cieczą, należy miejsca zetknięcia przemyć wodą. W przypadku dostania się cieczy do oczu, dodatkowo skontaktować się z lekarzem. Wydostająca się z akumulatora ciecz może spowodować podrażnienia lub oparzenia.*

e) Nie używać akumulatora ani narzędzia, które jest uszkodzone lub zmodyfikowane. *Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą działać w sposób nieprzewidywalny, prowadząc do pożaru, wybuchu lub niebezpieczeństwa obrażeń.*

f) Nie wystawiać akumulatora ani narzędzia na działania ognia ani nadmiernej temperatury. *Wystawianie na działanie ognia lub temperatury powyżej 130°C może spowodować eksplozję.*

g) Przestrzegać wszystkich zaleceń zawartych w instrukcji ładowania, nie ładować akumulatora ani narzędzia w temperaturze wykraczającej poza określony w instrukcji zakres. *Ładowanie niewłaściwe lub w temperaturze spoza określonego przedziału może uszkodzić akumulator i zwiększyć niebezpieczeństwo pożaru.*

7) Przepisy bezpieczeństwa dotyczące zespołów prądotwórczych

a) Ogólne przepisy bezpieczeństwa

i) Chronić dzieci, trzymając je w bezpiecznej odległości od zespołu prądotwórczego.

ii) Paliwo jest łatwopalne. Nie uzupełniać paliwa w trakcie pracy. Nie uzupełniać paliwa w pobliżu otwartego ognia. Nie palić w trakcie uzupełniania paliwa. Uważać, aby nie rozlać paliwa.

iii) Niektóre elementy silnika spalinowego mogą być gorące i powodować poparzenia. Przeczytać uważnie wszystkie ostrzeżenia umieszczone na zespole prądotwórczym.

iv) Spaliny wydobywające się z silnika spalinowego są trujące. Nie używać zespołu prądotwórczego w pomieszczeniu o niedostatecznej wentylacji. Po zainstalowaniu w wentylowanym pomieszczeniu, zespół prądotwórczy stale obserwować pod względem zagrożeń związanych z wybuchem lub pożarem.

b) Bezpieczeństwo elektryczne

i) Przed każdym użyciem, sprawdzić i upewnić się, że zespół prądotwórczy oraz cały osprzęt elektryczny (łącznie z przewodami i wtyczkami) nie jest uszkodzony.

ii) Zespół prądotwórczy nie może być podłączony do innego źródła zasilania, np. do sieci elektrycznej. W szczególnych przypadkach, gdy planowane jest połączenie rezerwowe

z istniejącymi systemami elektrycznymi, powinien je wykonać wyłącznie wykwalifikowany elektryk, który musi wziąć pod uwagę różnice między eksploatacją sprzętu korzystającego z publicznej sieci elektrycznej a eksploatacją zespołu prądotwórczego.

iii) Zabezpieczenie przed porażeniem elektrycznym zależy od wyłączników specjalnie dopasowanych do zespołu prądotwórczego. Jeżeli wyłączniki wymagają wymiany, należy je wymienić na wyłączniki o identycznych parametrach.

iv) Z powodu dużych naprężeń mechanicznych, można stosować tylko twardy elastyczny przewód w osłonie gumowej.

v) Jeżeli zespół prądotwórczy jest zgodny z właściwością ochrony „ochrona przez separację elektryczną", uziemienie zespołu nie jest wymagane.

vi) W przypadku korzystania z przedłużaczy, wartość rezystancji nie może przekraczać 1,5 Ω. Dla przykładu, całkowita długość przewodu o przekroju 1,5 mm² nie może przekroczyć 60 m; o przekroju 2,5 mm² nie może przekroczyć 100 m.

vii) Przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących bezpieczeństwa elektrycznego, zależnych od miejsca, w których użytkuje się zespół prądotwórczy.

c) Ostrzeżenia dodatkowe dotyczące zespołów prądotwórczych

i) Urządzenie może użytkować osoba, która dokładnie zapoznała się i zrozumiała treść instrukcji obsługi.

ii) Wszelkie regulacje, konserwacje lub czynności obsługowe wykonywać przy odłączonym przewodzie napięcia od świecy.

iii) Nie wolno uzupełniać i wymieniać płynów eksploatacyjnych podczas pracy urządzenia.

iv) Nie używać zespołu prądotwórczego w środowisku o dużej wilgotności.

v) Podczas pracy zespołu prądotwórczego w pobliżu nie mogą znajdować się osoby postronne oraz zwierzęta.

vi) Zabroniona jest praca z niesprawną osłoną urządzenia lub uszkodzonymi innymi elementami systemu bezpieczeństwa. Użytkowanie urządzenia ze zdemontowanymi elementami ochrony mechanicznej jest niedozwolone.

vii) Nie używać zespołu prądotwórczego w pobliżu materiałów łatwopalnych.

viii) Każdorazowo przed rozpoczęciem pracy, sprawdzać stan techniczny urządzenia.

ix) Nie pozostawiać zespołu prądotwórczego bez dozoru. Po zakończeniu pracy, urządzenie wyłączyć i zamknąć zawór paliwa.

x) Pracujący zespół prądotwórczy ustawić w odległości co najmniej 1 metra od ściany budynku lub innych urządzeń.

xi) W trakcie pracy, zespół prądotwórczy ustawić na poziomej powierzchni. Jeżeli urządzenie nie stoi poziomo, może to doprowadzić do wycieków paliwa.

xii) Nie obsługiwać zespołu prądotwórczego mokrymi rękami. Nie używać urządzenia, gdy jest wilgotne, a także w czasie opadów deszczu lub śniegu.

xiii) Jeśli dojdzie do rozlania paliwa, przenieść zespół prądotwórczy w inne miejsce i odczekać przed ponownym uruchomieniem silnika, aż benzyna wyparuje i opary się rozproszą.

xiv) Nigdy nie próbować gasić pożaru zespołu prądotwórczego za pomocą wody. Używać w tym celu specjalnej gaśnicy przeznaczonej do gaszenia pożarów urządzeń elektrycznych. Podstępować wg instrukcji producenta gaśnicy.

xv) Nie dotykać wirujących części pracującego zespołu prądotwórczego.

xvi) Przed przystąpieniem do użytkowania zespołu prądotwórczego uziemić go.

xvii) Przed podłączeniem obciążenia, zespół prądotwórczy musi osiągnąć swoją prędkość znamionową. Obciążenie elektryczne odłączać przed wyłączeniem silnika spalinowego.

EN General power tool safety warnings

⚠ WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. *Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.*

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

a) **Keep work area clean and well lit.** *Cluttered or dark areas invite accidents.*

b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** *Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.*

c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** *Distractions can cause you to lose control.*

2) Electrical safety

a) **Power tool plugs must match the outlet**. *Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*

b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators**. *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*

c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions**. *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*

d) **Do not abuse the cord**. *Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*

e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*

f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** *Use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

g) NOTE The term "residual current device (RCD)" can be replaced by the term "ground fault circuit interrupter (GFCI)" or "earth leakage circuit breaker (ELCB)".

3) Personal safety

a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.** *Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*

b) **Use personal protective equipment.** *Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*

c) **Prevent unintentional starting**. *Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.*

d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*

e) **Do not overreach.** *Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.*

f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** *Use of*

dust collection can reduce dust-related hazards.

h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** *A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.*

4) Power tool use and care

a) **Do not force the power tool.** *Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*

b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*

c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*

d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*

e) **Maintain power tools and accessories**. *Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*

f) **Keep cutting tools sharp and clean.** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*

g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*

h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** *Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.*

5) Service

a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts**. *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*

b) **Never service damaged battery packs.** *Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized serveice providers.*

6) Battery tool use and care

a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** *A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.*

b) **Use power tools only with specifically designed battery packs.** *Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.*

c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** *Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.*

d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact**. *If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contact eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.*

e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** *Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.*

f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** *Exposure*

to fire or temperature above 130 ºC may cause explosion.

g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** *Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.*

7) Safety regulations for power generators

a) General safety regulations

i) Keep children away from the power generator.

ii) Fuel is flammable. Do not refuel while the unit is running. Do not refuel near open flames. Do not smoke while refuelling. Be careful not to spill fuel.

iii) Some parts of the combustion engine may be hot and cause burns. Read all warnings on the generator carefully.

iv) Exhaust gases from the combustion engine are poisonous. Do not use the generator in a room with insufficient ventilation. After installation in a ventilated room, keep the generator under constant observation for explosion or fire hazards.

b) Electrical safety

i) Before each use, check and make sure that the generator and all electrical equipment (including cables and plugs) are not damaged.

ii) The generator must not be connected to another power source, e.g. the mains.

iii) In special cases where a backup connection to existing electrical systems is planned, this should only be carried out by a qualified electrician, who must take into account the differences between the operation of equipment connected to the public electrical network and the operation of the generator set.

iv) Protection against electric shock depends on circuit breakers specially adapted to the generator set. If the circuit breakers need to be replaced, they must be replaced with circuit breakers with identical parameters.

v) Due to high mechanical stress, only hard flexible cables with rubber sheathing may be used.

vi) If the generator set complies with the 'protection by electrical separation' protection property, earthing of the generator set is not required.

vii) When using extension cables, the resistance value must not exceed 1.5 Ω. For example, the total length of a cable with a cross-section of 1.5 mm² must not exceed 60 m; with a cross-section of 2.5 mm², it must not exceed 100 m.

viii) Observe local electrical safety regulations depending on the location where the power generator is used.

c) Additional warnings for power generators

i) The device may only be used by persons who have read and understood the operating instructions.

ii) All adjustments, maintenance or servicing must be carried out with the spark plug cable disconnected.

iii) Do not refill or replace operating fluids while the device is in operation.

iv) Do not use the generator in a highly humid environment.

v) No unauthorised persons or animals may be present in the vicinity of the power generator during operation.

vi) It is prohibited to operate the device with a faulty cover or other damaged safety components. The use of the device with mechanical protection components removed is not permitted.

vii) Do not use the power generator near flammable materials.

viii) Check the technical condition of the device each time before starting work.

ix) Do not leave the power generator unattended. After finishing work, switch off the device and close the fuel valve.

x) Place the operating power generator at least 1 metre away from the wall of the building or other devices.

xi) During operation, place the generator on a level surface. If the device is not level, fuel may leak.

xii) Do not operate the generator with wet hands. Do not use the device when it is damp or during rain or snow.

xiii) If fuel is spilled, move the generator to another location and wait until the petrol has evaporated and the vapours have dissipated before restarting the engine.

xiv) Never attempt to extinguish a fire in the generator with water. Use a special fire extinguisher designed for extinguishing electrical fires. Follow the instructions provided by the fire extinguisher manufacturer.

xv) Do not touch any rotating parts of the generator while it is in operation.

xvi) Ground the generator set before use.

xvii) The generator set must reach its rated speed before connecting the load. Disconnect the electrical load before switching off the combustion engine.

CZ VAROVÁNÍ. Přečtěte si všechna upozornění označená symbolem a všechny pokyny.

Nedodržení níže uvedených upozornění a bezpečnostních pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážným zraněním.

Uložte všechna upozornění a pokyny pro pozdější použití.

Pojem "elektrické nářadí" používaný v upozornění se sítovému elektrickému nářadí (kabelovému) nebo akumulátorovému el. nářadí (bezdrátové).

1) Obecná bezpečnostní pravidla - bezpečnost na pracovišti

a) Na pracovišti udržujte pořádek a dobré osvětlení. *Nepořádek a špatné osvětlení přispívají k nehodám.*

b) Nepoužívejte elektrické nářadí ve výbušných prostředích, vytvořených hořlavými kapalinami, plyny nebo prachem. *Elektrické nástroje vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo páry.*

c) Udržujte děti a přihlížející osoby mimo místa, kde je v provozu elektrické nářadí. *Rozptýlení může způsobit ztrátu kontroly nad elektrickým nářadím.*

2) Obecná bezpečnostní pravidla - Elektrická bezpečnost

a) Zástrčka musí být zarovnána s napájecí zásuvkou. *Nikdy v žádném případě nepředělávejte zástrčku. Nepoužívejte žádný přímé konektory v případě používání elektrického nářadí, které má kabel, jenž je bezpečnostně uzemněn. Absence změn v zástrčkách a zásuvkách snižuje riziko poranění elektrickým proudem.*

b) Vyhýbejte se pohybu takovým uzemněných povrch jako je potrubí, radiátory centrálního topení. *Při dotyku uzemněných částí se zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.*

c) Nevystavujte přístroj dešti ani vlhkosti. *Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.*

d) Nezatěžujte připojovací kabely. *Nikdy nepoužívejte kabel k přenášení, tažení nebo vytažení zástrčky ze zásuvky. Napájecí kabel je chráněn před vysokými teplotami, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi elektrického nářadí. Poškozený nebo zapletený kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.*

e) Při práci s venkovním elektrickým nářadím používejte pouze prodlužovací kabely určené k práci venku. *Použití správného prodlužovacího kabelu snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.*

f) Pokud elektrické nářadí pracuje ve vlhké atmosféře, použijte diferenciální ochranu (RCD). *Diferenciální ochrana snižuje riziko poranění elektrickým proudem.*

3) Obecná bezpečnostní pravidla - Bezpečnost osob

a) Při provozu elektrického nářadí zachovávejte opatrnost, každou činnost vykonávejte opatrně a s rozvahou. *Nepoužívejte elektrické nářadí, když se cítíte unaveni nebo pod vlivem léků, alkoholu nebo drog. Moment nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může způsobit vážné zranění.*

b) Používat osobní ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranné brýle. *Osobní ochranné prostředky jako je maska proti*

prachu, protiskluzová bezpečnostní obuv, přilba nebo chrániče sluchu, které se používají pro podmínky, snižují riziko zranění.

c) **Vyhněte se neúmyslnému spuštění elektrického nářadí.** *Zkontrolujte, zda je spínač v pozici "vypnutý" před vsunutím zástrčky do zásuvky nebo umístěním akumulátoru nebo baterie v zásuvce vůči zvedání nebo přenášení elektrického nářadí. Přenášení elektrického nářadí, když se prst nachází na vypínači, hrozí nekontrolovaným spuštěním elektrického nářadí a může být příčinou úrazu.*

d) **Před spuštěním elektrického nářadí odstraňte všechny klíče a další konfigurační nástroje.** *Ponechání klíče nebo nástroje v pohyblivých částech elektrického nářadí může způsobit zranění.*

e) **Snažte se během práce nepřijímat nepřirozené pozice.** *Po celou dobu se starejte o stabilní pozici a udržujte rovnováhu. To zaručuje lepší ovládání elektrického nářadí v nepředvídatelných situacích.*

f) **Použijte odpovídající pracovní oblečení.** *Nenoste volné oděvy nebo šperky. Vlasy, oděvy a rukavice držte dále od pohyblivých částí. Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou v pohybujících se částech zamotat.*

g) **Pokud je elektrické nářadí vybaveno pro práci odtahem materiálu, ujistěte se, že je připojeno a správně používáno.** *Použití odtahu materiálu výrazně snižuje rizika spojená s přítomností škodlivých částic.*

h) **Zkušenosti získané během časté práce s elektrickým nářadím by neměly vést k příliš velké sebejistotě a ignorování bezpečnostních pravidel.** ⚠ *Bezstarostnost může vést k vážným zraněním ve zlomku vteřiny.*

⚠ **4) Obecná bezpečnostní pravidla – Údržba zařízení a jeho provoz**

a) **Nepřetěžujte elektrické nářadí.** *Použijte správné elektrické nářadí pro konkrétní použití. Použití elektrického nářadí pro zamýšlený účel zvýší efektivitu a bezpečnost práce, kterou provedete.* ⚠

b) **Nepoužívejte elektrické nářadí, ve kterém je vypínač/spínač poškozen.** *Jakékoliv elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem je nebezpečné a musí být opraveno.*

c) **Vyjměte zástrčku ze zásuvky nebo odpojte baterii (pokud je odnímatelná) od elektrického nářadí před každým seřízením, výměnou příslušenství nebo skladováním.** *Tato opatření snižují riziko nekontrolovaného spuštění elektrického nářadí.*

d) **Nepoužívané elektrické nářadí skladujte mimo dosah dětí a není dovoleno, aby ti, kteří nejsou obeznámeni s elektrickým nářadím nebo s tímto návodem používali elektrické nářadí.** *Elektrická nářadí jsou nebezpečná v rukou neškolených uživatelů.*

e) **Elektrické nářadí a příslušenství musí být podrobeno technickým vyšetřením.** *Ověřte vychýlení a správné upevnění pohyblivých částí, ověřujte, zda se neobjevují praskliny nebo jakékoli jiné faktory, které mohou mít vliv na provoz elektrického nářadí. Pokud dojde k poškození, opravte elektrické nářadí před použitím. Příčinou mnoha nehod je nesprávná údržba elektrického nářadí.*

f) **Řezné nástroje by měly být ostré a čisté.** *Správná péče o ostré hrany řezného nástroje snižuje pravděpodobnost zaseknutí a usnadňuje údržbu.*

g) **Elektrické nářadí, vybavení, provozní koncovky atd. používejte podle pokynů, vzhledem k pracovním podmínkám a druhům prováděné práce.** *Používání elektrického nářadí způsobem, ke kterému nebylo určeno, může vést k nebezpečným situacím.*

h) **Rukojeti a úchytné části mají být vždy suché, čisté, bez stop oleje a maziva.** *Kluzké rukojeti a úchytné povrchy neumožňují bezpečnou práci a kontrolu elektrického nářadí v neočekávaných situacích.*

5) Obecná bezpečnostní pravidla - Servis

a) **Opravy elektrického nářadí může provádět pouze kvalifikovaný odborník s použitím originálních dílů.** *Toto chování zaručuje bezpečnost elektrického nářadí.*

b) **Nikdy neopravujte poškozené akumulátory.** *Oprava akumulátoru je povolena pouze výrobcem nebo autorizovaným servisním střediskem.*

6) Obecná bezpečnostní pravidla - Správná obsluha a provoz akumulátorových nástrojů

a) **Nabíjejte baterie pouze nabíječkou věnovanou výrobcem.** *Nabíječka určená pro daný typ akumulátoru může vytvářet*

riziko vzniku požáru v případě nabíjení jiného typu akumulátoru.

b) **Elektrické nářadí používejte pouze s akumulátory speciálně určenými pro jejich napájení.** *Použití jiných baterií může způsobit zranění nebo požár.*

c) **V době, kdy akumulátor není používán, je nutné jej uchovávat v bezpečné vzdálenosti od kovových předmětů, jako jsou papírové spony, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo další malé kovové předměty, které mohou zkratovat kontakty akumulátoru.** *Zkratování kontaktů baterie může způsobit popáleniny nebo požár.*

d) **Za nevhodných podmínek může z akumulátoru unikat kapalina; vyhněte se kontaktu.** *Pokud uživatel náhodně přijde do styku s kapalinou, opláchněte místo kontaktu vodou. V případě, že se tekutina dostane do očí, kontaktujte lékaře. Kapalina vycházející z akumulátoru může způsobit podráždění nebo opaření.*

e) **Nepoužívejte baterie nebo nástroje, které jsou poškozené nebo modifikované.** *Poškozené nebo modifikované akumulátory mohou fungovat nepředvídatelným způsobem a vést k požáru, výbuchu nebo nebezpečným poraněním.*

f) **Nevystavujte akumulátory ani nástroje působení požáru a přehřátí.** *Vystavení ohni nebo teplotám nad 130°C může způsobit výbuch.*

g) **Dodržujte všechny pokyny uvedené v návodu k nabíjení, nenabíjejte akumulátor ani nářadí v teplotě překračující rozsah uvedený v návodu.** *Nesprávné nabíjení nebo nabíjení v teplotě překračující daný rozsah může poškodit akumulátor a zvýšit nebezpečí požáru.*

7) Bezpečnostní předpisy pro generátory elektrické energie

a) Obecné bezpečnostní předpisy

i) Udržujte děti v bezpečné vzdálenosti od generátoru elektrické energie.

ii) Palivo je hořlavé. Neplňte palivo, když je zařízení v provozu. Neplňte palivo v blízkosti otevřeného ohně. Během plnění paliva nekuřte. Dávejte pozor, aby nedošlo k rozlití paliva.

iii) Některé části spalovacího motoru mohou být horké a způsobit popálení. Pečlivě si přečtěte všechna varování na generátoru.

iv) Výfukové plyny ze spalovacího motoru jsou jedovaté. Generátor nepoužívejte v místnosti s nedostatečným větráním. Po instalaci ve větrané místnosti generátor neustále sledujte, zda nehrozí nebezpečí výbuchu nebo požáru.

b) Elektrická bezpečnost

i) Před každým použitím zkontrolujte, zda generátor a veškeré elektrické zařízení (včetně kabelů a zástrček) nejsou poškozené.

ii) Generátor nesmí být připojen k jinému zdroji energie, např. k elektrické síti.

iii) Ve zvláštních případech, kdy je plánováno záložní připojení k existujícím elektrickým systémům, by to měl provést pouze kvalifikovaný elektrikář, který musí vzít v úvahu rozdíly mezi provozem zařízení připojeného k veřejné elektrické síti a provozem generátorové soustavy.

iv) Ochrana proti úrazu elektrickým proudem závisí na jističích speciálně přizpůsobených generátorové soustavě. Pokud je třeba jističe vyměnit, musí být nahrazeny jističi se stejnými parametry.

v) Vzhledem k vysokému mechanickému namáhání smí být použity pouze tvrdé ohebné kabely s gumovým pláštěm.

vi) Pokud je generátorová soustava v souladu s ochrannou vlastností „ochrana elektrickým oddělením“, není uzemnění generátorové soustavy nutné.

vii) Při použití prodlužovacích kabelů nesmí hodnota odporu překročit 1,5 Ω. Například celková délka kabelu s průřezem 1,5 mm² nesmí přesáhnout 60 m; s průřezem 2,5 mm² nesmí přesáhnout 100 m.

viii) Dodržujte místní předpisy pro elektrickou bezpečnost v závislosti na místě, kde je generátor používán.

c) Další varování pro generátory

i) Zařízení smí používat pouze osoby, které si přečetly a porozuměly návodu k obsluze.

ii) Veškerá nastavení, údržba nebo servis musí být prováděna při odpojeném kabelu zapalovací svíčky.

iii) Během provozu zařízení nedoplňujte ani nevyměňujte provozní kapaliny.

iv) Generátor nepoužívejte ve velmi vlhkém prostředí.
v) Během provozu nesmí být v blízkosti generátoru energie přítomny neoprávněné osoby ani zvířata.
vi) Je zakázáno provozovat zařízení s poškozeným krytem nebo jinými poškozenými bezpečnostními komponenty. Používání zařízení s odstraněnými mechanickými ochrannými komponenty není povoleno.
vii) Generátor nepoužívejte v blízkosti hořlavých materiálů.
viii) Před každým spuštěním zkontrolujte technický stav zařízení.
ix) Generátor nenechávejte bez dozoru. Po skončení práce zařízení vypněte a uzavřete palivový ventil.
x) Generátor umístěte nejméně 1 metr od stěny budovy nebo jiných zařízení.
xi) Během provozu umístěte generátor na rovný povrch. Pokud zařízení není vyrovnané, může dojít k úniku paliva.
xii) Generátor neobsluhujte mokrýma rukama. Zařízení nepoužívejte, pokud je vlhké nebo za deště či sněhu.
xiii) V případě rozlití paliva přemístěte generátor na jiné místo a před opětovným spuštěním motoru počkejte, až se benzín odpaří a výpary se rozptýlí.
xiv) Nikdy se nepokoušejte hasit požár generátoru vodou. Použijte speciální hasicí přístroj určený k hašení elektrických požárů. Postupujte podle pokynů výrobce hasicího přístroje.
xv) Během provozu se nedotýkejte žádných rotujících částí generátoru.
xvi) Před použitím generátor uzemněte.
xvii) Generátor musí dosáhnout jmenovité rychlosti před připojením zátěže. Před vypnutím spalovacího motoru odpojte elektrickou zátěž.

SK UPOZORNENIE. Prečítajte si všetky upozornenia označené symbolom a všetky pokyny.

Nedodržanie nasledujúcich bezpečnostných upozornení a bezpečnostných pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar, alebo vážne poranenie.

Zachovajte všetky upozornenia a návod pre budúce použitie.

Termín „elektronáradie" používaný v upozorneniach sa vzťahuje na sieťové (káblové), alebo bezdrôtové (baterka) elektronáradie.

1) Všeobecné bezpečnostné pokyny - Bezpečnosť na pracovisku

a) Na pracovisku udržiavajte poriadok a dobré osvetlenie. *Neporiadok a zlé osvetlenie prispievajú k nehodám.*

b) Nepoužívajte elektronáradie v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu vytvoreného horľavými kvapalinami, plynmi alebo prachom. *Elektronáradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach, alebo výpary.*

c) Deti a tretie osoby by sa mali držať zďaleka od miesta, v ktorom pracujete s elektronáradím. *Nepozornosť môže mať za následok stratu kontroly nad elektronáradím.*

2) Všeobecné bezpečnostné pokyny - Elektrická bezpečnosť

a) Zástrčka musí byť pripojená k elektrickej zásuvke. *V žiadnom prípade by ste nemali modifikovať zástrčku. Pri používaní elektronáradia s káblom, ktorý má ochranné uzemnenie, nepoužívajte nepriame spoje. Zmeny v zástrčkách a zásuvkách zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.*

b) Nedotýkajte sa uzemnených povrchov akými sú rúry, ohrievače, radiátory ústredného kúrenia a chladničky. *Ak sa dotknete uzemnených častí, zvyšuje sa tým riziko úrazu elektrickým prúdom.*

c) Nevystavujte zariadenie na pôsobenie dažďa, snehu a vlhkosti. *Vniknutie vody do elektronáradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.*

d) Nepreťažujte spojovacie káble. *Nikdy nepoužívajte kábel na prenášanie, ťahanie alebo vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Chráňte napájací kábel pred vysokými teplotami, olejom, ostrými hranami, alebo pohyblivými časťami elektrického náradia. Poškodený, alebo zamotaný kábel zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.*

e) Pri vonkajšej práci s elektronáradím používajte iba také predlžovacie káble, ktoré sú určené na vonkajšie použitie. *Použitie vhodného predlžovacieho kábla znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.*

f) Ak pracujete s elektronáradím vo vlhkom prostredí, tak použite prúdový chránič (RCD). *Prúdový chránič znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.*

3) Všeobecné bezpečnostné pokyny - Bezpečnosť osôb

a) Počas práce s elektronáradím zachovávajte opatrnosť, každý úkon vykonávajte pozorne a opatrne. *Nepoužívajte elektrické náradie, keď cítite únavu, alebo ste pod vplyvom liekov, alkoholu, alebo drog. Moment nepozornosti pri prevádzke elektronáradia môže mať za následok vážne zranenie.*

b) Používajte osobné ochranné prostriedky. *Vždy používajte ochranné okuliare. Osobné ochranné prostriedky, ako napríklad prachová maska, protišmyková ochranná obuv, prilba alebo ochrana sluchu, ktoré sa používajú vhodne k daným podmienkam, znižujú riziko zranení.*

c) Zabráňte neúmyselnému zapnutiu elektronáradia. *Uistite sa, že je prepínač v polohe „vypnuté" pred vložením zástrčky do zásuvky, alebo pred vložením baterky, alebo batérií do zariadenia, a to aj v prípade zdvíhania, alebo prenášania elektronáradia. Prenášanie elektronáradia vo chvíli, keď je prst na spínači, hrozí nekontrolovaným zapnutím daného elektronáradia a môže tak spôsobiť nehodu.*

d) Pred zapnutím elektronáradia odstráňte všetky kľúče a ďalšie nastavovacie nástroje. *Ponechanie kľúča, alebo iných nástrojov v pohyblivých častiach elektrického náradia môže spôsobiť telesné zranenie.*

e) Vyhýbajte sa neprirodzeným polohám tela počas práce so zariadením. *Vždy sa snažte zaujať stabilnú pozíciu a udržiavať rovnováhu. Zaručuje to lepšiu kontrolu elektrického náradia v nepredvídateľných situáciách.*

f) Noste vhodný pracovný odev. *Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Vlasy, oblečenie a rukavice držte zďaleka od pohyblivých častí. Voľné oblečenie, šperky, alebo dlhé vlasy môžu vtiahnuť pohyblivé časti zariadenia.*

g) Ak je elektronáradie prispôsobené na odvádzanie materiálu, tak sa uistite, že je pripojené a správne používané. *Použitie odvádzania materiálu výrazne znižuje riziká spojené s prítomnosťou škodlivých častíc.*

h) Skunenosti získané pri častom používaní elektronáradia by nemali viesť k nadmernému sebavedomiu a ignorovaniu bezpečnostných pokynov. *Neopatrnosť môže viesť k vážnym zraneniam v zlomku sekundy.*

4) Všeobecné bezpečnostné pokyny – Údržba a prevádzka zariadenia

a) Nepreťažujte elektronáradie. Pre dané použitie používajte len vhodné elektronáradie. *Používanie elektronáradia v súlade s určeným účelom zvýši účinnosť a bezpečnosť vykonávanej práce.*

b) Nepoužívajte elektronáradie, v ktorom je poškodený vypínač/spínač. *Akékoľvek elektronáradie, ktoré nie je možné ovládať a kontrolovať prostredníctvom spínača, je nebezpečné a musí byť opravené.*

c) Pred opakovaným nastavením, výmenou príslušenstva, alebo jeho uskladnením vytiahnite zástrčku zo zásuvky, alebo odpojte batériu (ak je odnímateľná). *Takéto opatrenia znižujú riziko nekontrolovaného zapnutia elektronáradia.*

d) Nepoužívané elektronáradie skladujte mimo dosahu detí a nedovoľte, aby osoby, ktoré nie sú oboznámené s elektronáradím, alebo s týmito bezpečnostnými pokynmi, používali elektrické náradie. *Elektrické náradie môže byť v rukách nezaškoleného používateľa nebezpečné.*

e) Elektronáradie a príslušenstvo musia byť podrobené technickým kontrolám. *Skontrolujte osovú sústrednosť a správne upevnenie pohyblivých častí, skontrolujte tiež, či sa neobjavili prípadné praskliny, alebo akékoľvek iné faktory, ktoré môžu ovplyvniť činnosť elektronáradia. Ak objavíte poškodenia, tak je potrebné opraviť elektronáradie pred jeho použitím. Príčinou mnohých nehôd je nesprávna údržba elektronáradia.*

f) Rezné nástroje musia byť ostré a čisté. *Správne udržiavanie ostrých hrán rezných nástrojov znižuje pravdepodobnosť zaseknutia a uľahčuje manipuláciu.*

g) Elektronáradie, vybavenie, pracovné koncovky atď. používajte v súlade s týmito pokynmi, berúc do úvahy prevádzkové podmienky a typ prác, ktoré sa majú vykonať. *Použitie elektrického náradia spôsobom, na ktorý nie je určený, môže viesť k nebezpečným situáciám.*

h) Rukoväte a úchyty musia byť vždy suché, čisté, bez oleja a mastnoty. *Klzké*

rukoväte a úchyty neumožňujú bezpečnú prácu a kontrolu elektronáradia v neočakávaných situáciách.

⚠ **5) Všeobecné bezpečnostné pokyny – Servis**

a) Opravu elektronáradia môže vykonávať iba kvalifikovaný technik s použitím originálnych častí. *Takýto postup zaručuje dodržanie bezpečného zariadenia.*

b) Nikdy neopravujte poškodené batérie. *Batérie môže opravovať iba výrobca, alebo autorizovaný servis.*

⚠ **6) Všeobecné bezpečnostné pokyny - Správna prevádzka a údržba batériových nástrojov**

a) Batérie nabíjajte iba pomocou nabíjačky, ktorú poskytol výrobca. *Nabíjačka je určená na nabíjanie daného typu batérie a v prípade nabíjania iných typov batérií môže spôsobiť riziko požiaru*

b) Elektronáradie používajte len s batériami špeciálne navrhnutými na ich napájanie. *Používanie iných batérií môže predstavovať riziko zranenia, alebo požiaru.*

c) Ak sa batéria nepoužíva, tak ju skladujte mimo kovových predmetov, ako sú sponky na papier, mince, kľúče, klince, skrutky, alebo iné, malé kovové časti, ktoré môžu skratovať kontakty batérie. *Skrat kontaktov batérie môže spôsobiť popáleniny, alebo požiar.*

d) V nevhodných podmienkach môže z batérie vytekať kvapalina; vyhnite sa kontaktu. *Ak náhodou používateľ príde do kontaktu s kvapalinou, tak dané miesta opláchnite vodou. V prípade kontaktu kvapaliny s očami sa dodatočne obráťte na svojho lekára. Kvapalina, ktorá vyteká z batérie môže spôsobiť podráždenie, alebo popáleniny.*

e) Nepoužívajte batérie, alebo nástroje, ktoré sú poškodené, alebo akýmkoľvek spôsobom zmenené. *Poškodené, alebo upravené batérie môžu fungovať nepredvídateľne a môžu tak spôsobiť požiar, výbuch, alebo zranenie.*

f) Nevystavujte batérie a ani nástroje na pôsobenie ohňa alebo nadmerných teplôt. *Vystavenie na pôsobenie ohňa alebo teploty nad 130°C môže spôsobiť výbuch.*

g) Dodržujte všetky odporúčania týkajúce sa nabíjania, ktoré sú obsiahnuté v týchto pokynoch, nenabíjajte batériu, alebo náradie pri teplotách presahujúcich rozsah v nich uvedený. *Nesprávne nabíjanie, alebo nabíjanie pri teplote mimo špecifikovaného intervalu môže poškodiť batériu a zvýšiť riziko požiaru.*

7) Bezpečnostné predpisy pre generátory elektrickej energie

i) Všeobecné bezpečnostné predpisy

ii) Deti držte v dostatočnej vzdialenosti od generátora elektrickej energie.

iii) Palivo je horľavé. Neplňte palivo, keď je zariadenie v prevádzke. Neplňte palivo v blízkosti otvoreného ohňa. Počas plnenia paliva nefajčite. Dávajte pozor, aby ste nerozliali palivo.

iv) Niektoré časti spaľovacieho motora môžu byť horúce a spôsobiť popáleniny. Pozorne si prečítajte všetky varovania na generátore.

v) Výfukové plyny zo spaľovacieho motora sú jedovaté. Generátor nepoužívajte v miestnosti s nedostatočným vetraním. Po inštalácii vo vetranej miestnosti generátor neustále sledujte, či nehrozí nebezpečenstvo výbuchu alebo požiaru.

b) Elektrická bezpečnosť

i) Pred každým použitím skontrolujte, či generátor a všetky elektrické zariadenia (vrátane káblov a zástrčiek) nie sú poškodené.

ii) Generátor nesmie byť pripojený k inému zdroju napájania, napr. k elektrickej sieti.

iii) V osobitných prípadoch, keď sa plánuje záložné pripojenie k existujúcim elektrickým systémom, smie toto pripojenie vykonať len kvalifikovaný elektrikár, ktorý musí zohľadniť rozdiely medzi prevádzkou zariadení pripojených k verejnej elektrickej sieti a prevádzkou generátorového agregátu.

iv) Ochrana pred úrazom elektrickým prúdom závisí od ističov špeciálne prispôsobených generátorovému agregátu. Ak je potrebné ističe vymeniť, musia byť nahradené ističmi s identickými parametrami.

v) Vzhľadom na vysoké mechanické namáhanie sa smú používať iba tvrdé ohybné káble s gumovým plášťom.

vi) Ak je generátorová sústava v súlade s ochrannou vlastnosťou „ochrana elektrickým oddelením“, uzemnenie generátorovej sústavy nie je potrebné.
vii) Pri použití predlžovacích káblov nesmie hodnota odporu prekročiť 1,5 Ω. Napríklad celková dĺžka kábla s prierezom 1,5 mm² nesmie presiahnuť 60 m; s prierezom 2,5 mm² nesmie presiahnuť 100 m.
viii) Dodržiavajte miestne predpisy o elektrickom bezpečnosti v závislosti od miesta, kde sa generátor elektrickej energie používa.

c) Dodatočné varovania pre generátory elektrickej energie

i) Zariadenie smú používať len osoby, ktoré si prečítali a pochopili návod na obsluhu.
ii) Všetky nastavenia, údržbu alebo servisné práce vykonávajte pri odpojenej zapaľovacej sviečke.
iii) Počas prevádzky zariadenia nedopĺňajte ani nevymeňte prevádzkové kvapaliny.
iv) Generátor nepoužívajte vo vysoko vlhkom prostredí.
v) Počas prevádzky sa v blízkosti generátora energie nesmú zdržiavať neoprávnené osoby ani zvieratá.
vi) Zariadenie je zakázané prevádzkovať s poškodeným krytom alebo inými poškodenými bezpečnostnými komponentmi. Používanie zariadenia s odstránenými mechanickými ochrannými komponentmi je zakázané.
vii) Generátor energie nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.
viii) Pred každým spustením práce skontrolujte technický stav zariadenia.
ix) Generátor energie nenechávajte bez dozoru. Po skončení práce zariadenie vypnite a uzavrite palivový ventil.
x) Generátor energie umiestnite najmenej 1 meter od steny budovy alebo iných zariadení.
xi) Počas prevádzky umiestnite generátor na rovnú plochu. Ak zariadenie nie je vodorovné, môže dôjsť k úniku paliva.
xii) Generátor neprevádzkujte s mokrými rukami. Zariadenie nepoužívajte, ak je vlhké alebo počas dažďa alebo snehu.
xiii) Ak dôjde k rozliatiu paliva, premiestnite generátor na iné miesto a pred opätovným spustením motora počkajte, kým sa benzín odparí a výpary sa rozptýlia.
xiv) Nikdy sa nepokúšajte uhasiť požiar v generátore vodou. Použite špeciálny hasiaci prístroj určený na hasenie elektrických požiarov. Dodržiavajte pokyny výrobcu hasiaceho prístroja.
xv) Počas prevádzky sa nedotýkajte žiadnych rotujúcich častí generátora.
xvi) Pred použitím uzemnite generátor.
xvii) Generátor musí dosiahnuť menovitú rýchlosť pred pripojením záťaže. Pred vypnutím spaľovacieho motora odpojte elektrickú záťaž.

LT ĮSPĖJIMAS Perskaityti visus įspėjimus pažymėtus simboliu ir visas instrukcijas.
Žemiau pateiktų įspėjimų ir saugos nurodymų nesilaikymas, gali būti elektros srovės smūgio, gaisro ar sunkių sužalojimų priežastimi.
Išsaugoti visus įspėjimus ir instrukcijas ateičiai.
Įspėjimuose vartojamas terminas „elektrinis įrankis“ taikomas tinkliniam (laidiniam) arba akumuliatoriniam (belaidžiam) įrankiui.

1) Bendros saugumo nuostatos - Saugumas darbo vietoje

a) Darbo vietoje užtikrinti tvarką ir tinkamą apšvietimą. *Netvarka ir blogas apšvietimas priveda prie nelaimingų atsitikimų.*
b) Nenaudoti elektrinio įrankio sprogstamosiose, sudarytų dė; lengvai degių skysčių, dujų arba dulkių aplinkose. *Elektros įrankiai skleidžia kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes arba garus.*
c) Laikyti vaikus ir pašalinius asmenis toliau nuo tų vietų, kuriose dirbama su elektros įrankiu. *Nesusikaupimas gali privesti prie kontrolės praradimo.*

⚠ **2)Bendros saugumo nuostatos - Elektrinė sauga**

a) Kištukas turi būti pritaikytas prie maitinimo lizdo. Niekada jokiu būdu negalima perdaryti kištuko. *Nenaudoti jokių netiesioginių jungčių, elektros įrankių, turinčių laidą su apsauginiu įžeminimo laidininku atveju. Dėl kištukų ir kištukinių lizdų pakeitimų trūkumo sumažėja elektros smūgio pavojaus rizika.*
b) Neliesti įžemintų paviršių, tokių kaip vamzdžiai, šildytuvai, centrinio šildymo radiatoriai ir aušintuvai. *Įžemintų dalių palietimo atveju, padidėja elektros smūgio pavojaus rizika*

c) **Saugoti prietaisą nuo lietaus ar drėgmės poveikio.** *Vandens patekimas į elektros įrankį padidina elektros smūgio pavojaus riziką.*

d) **Neperkrauti jungiamųjų kabelių.** *Niekada nenaudoti laido kištuko iš kontakto traukimui arba ištraukimui. Saugoti maitinimo laidą nuo aukštos temperatūros, alyvos, aštrių briaunų ar judančių elektros įrankio dalių poveikio. Pažeistas arba įsipainiojęs laidas padidina elektros smūgio riziką.*

e) **Naudojant elektros įrankį lauke, reikia naudoti prailgintuvus, skirtus darbui lauke.** *Naudojant tinkamą ilgintuvą, sumažėja elektros smūgio pavojaus rizika.*

f) **Jei elektrinis įrankis veikia drėgnoje aplinkoje, reikia naudoti diferencialinės srovės (RCD) apsaugą.** *Diferencialinės srovės apsauga sumažina elektros smūgio riziką.*

⚠ **3) Bendros saugumo nuostatos - Asmenų saugumas**

a) **Darbo su elektros įrankiu metu reikia būti atidžiam, kiekvieną veiksmą atlikti atidžiai ir atsargiai.** *Nenaudoti elektros įrankio esant pavargusiam arba vartojant vaistus, alkoholį arba narkotikus. Nedėmesingumo akimirka gali privesti prie rimtų sužalojimų atsiradimo.*

b) **Naudoti individualios apsaugos priemones.** *Visada naudoti apsauginius akinius. Asmeninės apsauginės priemonės, pvz., dulkių kaukė, neslidi apsauginė avalynė, šalmas ar klausos apsaugos priemonės, naudojamos pagal galiojančias sąlygas, sumažina sužalojimo riziką.*

c) **Vengti netyčinio elektrinio įrankio paleidimo.** *Prieš įkišant kištuką į lizdą arba įdedant bateriją ar akumuliatorių ar bateriją į lizdą, prieš elektros įrankio pakėlimą ar pernešimą, reikia įsitikinti, kad jungiklis yra „išjungtas“. Elektros įrankio perkėlimo metu, kai pirštas yra ant jungiklio, gali privesti prie nekontroliuojamo elektros įrankio įjungimo ir būti nelaimingo atsitikimo priežastimi.*

d) **Prieš elektrinio įrankio paleidimą reikia pašalinti visus raktus ir kitus reguliavimo įrankius.** *Rakto ar įrankio, judančiose elektros įrankio dalyse palikimas, gali privesti prie kūno sužalojimo.*

e) **Dirbo metu reikia vengti nenatūralių pozicijų.** *Visą laiką reikia rūpinti stabilia padėtimi ir pusiausvyra. Tai užtikrina geresnę elektros įrankio valdymą nenumatytose situacijose.*

f) **Naudoti tinkamą darbo aprangą. Nenaudoti laisvų drabužių ar papuošalų.** *Plaukus, drabužius ir pirštines laikyti kuo toliau nuo judančių dalių. Laisvi drabužiai, papuošalai arba ilgi plaukai gali būti įtraukti į judamas dalis.*

g) **Jei elektros įrankis pritaikytas darbui su iškasto grunto šalinimu, reikia įsitikinti, ar jis yra tinkamai prijungtas ir tinkamai naudojamas.** *Naudojant iškasto grunto šalinimo prietaisą, sumažėja kenksmingų dulkių buvimo rizika.*

h) **Dažno dirbo su elektriniu įrankiu sukaupta patirtis neturėtų lemti pernelyg didelio pasitikėjimo savimi ir ignoruoti saugos taisykles.** *Neatidumas per sekundę galit privesti prie rimtų sužalojimų.*

⚠ **4) Bendros saugumo nuostatos - Įrankio naudojimas ir jo eksploatavimas**

a) **Neperkrauti elektros įrankio. Naudoti atitinkamą elektros įrankį nustatytam panaudojimui.** *Elektros įrankio pagal paskirtį naudojimas padidins vykdomo darbo efektyvumą ir saugumą.*

b) **Negalima naudoti elektros įrankio, kurio jungiklis yra pažeistas.** *Bent koks elektros įrankis, kurio negalima kontroliuoti jungikliu yra pavojingas ir turi būti pataisytas.*

c) **Prieš kiekvieną reguliavimą, aksesuarų pakeitimą arba sandėliavimą reikia išimti kištuką iš lizdo arba atjungti akumuliatorių (jei nėra atjungtas) nuo elektros įrankio.** *Tokios apsaugos priemonės mažina nekontroliuojamo elektros įrankio įjungimo riziką.*

d) **Nenaudojamą elektros įrankį laikyti atokiau nuo vaikų ir neprileisti, kad asmenys nesusipažinę su elektros įrankiu arba šia instrukcija naudotų elektros įrankį.** *Elektros įrankiai yra pavojingi naudojimo, mokymų nepraėjusių naudotojų metu.*

e) **Elektros įrankiams, o taip pat aksesuarams turi būti atliekamos techninės peržiūros.** *Patikrinti judančių dalių ašių išdėstymą ir tinkamą tvirtinimą, patikrinti, ar nėra įtrūkimų ar kitų veiksnių, galinčių turėti įtakos įrankio veikimui. Pažeidimų aptikimo metu, prieš naudojimą reikia pataisyti elektros įrankį. Daugelio nelaimingų atsitikimų priežastis yra netinkama elektros įrankio techninė priežiūra.*

f) **Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.** *Tinkama aštrių pjovimo įrankių kraštų priežiūra sumažina įstrigimo tikimybę ir palengvina naudojimą.*

g) **Elektrinį įrankį, įrangą, darbo antgalius naudoti pagal šia instrukciją ir pan., atsižvelgiant į darbo sąlygas ir atliktiną darbą.** *Naudojant elektros įrankį netinkamu būdu, gali prieiti prie pavojingų situacijų.*

h) **Rankenos ir pagriebimo dalys visada turi būti sausos, švarios, be alyvos ir riebalų pėdsakų.** *Slidžios rankenos ir pagriebimo paviršiai neleidžia saugiai dirbti ir valdyti elektros įrankio netikėtų situacijų metu.*

5) Bendros saugumo nuostatos - Servisas

a) **Įrankio taisymą gali atlikti vien tik kvalifikacijas turintis asmuo, panaudojant originalias dalis.** *Tokie veiksmai užtikrina elektros įrankio saugumą.*

b) **Niekada negalima taisyti pažeistų elektros įrankių.** *Akumuliatoriaus taisymą gali atlikti vien tik gamintojas arba įgaliotas servisas.*

6) Bendros saugumo nuostatos - Akumuliatoriaus įrankių tinkamas aptarnavimas ir eksploatavimas

a) **Akumuliatorius krauti vien tik gamintojo rekomenduojamu krovikliu.** *Kroviklis, skirtas nustatyto tipo akumuliatorių krovimui, skirtingų tipų akumuliatorių krovimo metu gali privesti prie gaisro atsiradimo rizikos.*

b) **Elektros įrankius naudoti vien tik su akumuliatoriais, specialiai skirtais jų maitinimui.** *Skirtingų akumuliatorių panaudojimas gali privesti prie sužalojimų arba gaisro.*

c) **Tuo metu, kai akumuliatorius nėra naudojama, reikia jį laikyti atokiau nuo metalinių daiktų, tokių kaip popieriaus segtukai, monetos, raktai, viniai, varžtai arba kiti maži metalo elementai, kurie gali sukabinti akumuliatoriaus gnybtus.** *Akumuliatoriaus gnybtų sukibimas gali privesti prie nudegimų arba gaisro.*

d) **Nepalankiose sąlygose, iš akumuliatoriaus gali ištekėti skystis, vengti su juo sąlyčio.** *Jeigu atsitiktinai įvyks sąlytis su skysčiu, reikia perplauti vandeniu. Skysčio patekimo į akis atveju, papildomai susisiekti su gydytoju. Ištekantis iš akumuliatoriaus skystis gali privesti prie dirginimų arba nudegimų.*

e) **Negalima naudoti pažeisto ar modifikuoto akumuliatoriaus ar įrankio.** *Pažeisti arba modifikuoti akumuliatoriai gali veikti nenumatomu būdu, privesti prie gaisro, sprogimo arba sužalojimo rizikos.*

f) **Neprileisti prie ugnies ar per aukštos temperatūros akumuliatoriui poveikio.** *Gaisro ar temperatūros, viršijančios 130 °C, poveikis gali sukelti sprogimą.*

g) **Laikytis visų nurodymų krovimo instrukcijose, nekrauti akumuliatoriaus ar įrankio temperatūroje, esančioje už instrukcijose nurodytos ribos.** *Netinkamas krovimas arba esant temperatūrai, esančiai už nurodytos ribos, gali pažeisti akumuliatorių ir padidinti gaisro pavojų.*

7) Elektros generatorių saugos taisyklės

a) Bendrosios saugos taisyklės

i) Laikykite vaikus atokiau nuo elektros generatoriaus.

ii) Kuras yra degus. Neleiskite degalų, kai įrenginys veikia. Neleiskite degalų atviros ugnies šalia. Nerūkykite, kai pildote degalus. Būkite atsargūs, kad neišpiltumėte degalų.

iii) Kai kurios degimo variklio dalys gali būti karštos ir sukelti nudegimus. Atidžiai perskaitykite visus įspėjimus ant generatoriaus.

iv) Degimo variklio išmetamos dujos yra nuodingos. Nenaudokite generatoriaus nepakankamai vėdinamose patalpose. Įrengus generatorių vėdinamoje patalpoje, nuolat stebėkite, ar nėra sprogimo ar gaisro pavojaus.

b) Elektros sauga

i) Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite ir įsitikinkite, kad generatorius ir visa elektros įranga (įskaitant laidus ir kištukus) nėra pažeisti.

ii) Generatoriaus negalima prijungti prie kito maitinimo šaltinio, pvz., elektros tinklo.

iii) Ypatingais atvejais, kai planuojamas atsarginis prijungimas prie esamų elektros sistemų, tai turi atlikti tik kvalifikuotas elektrikas, kuris turi atsižvelgti į skirtumus tarp į viešąjį elektros tinklą prijungtos įrangos veikimo ir generatoriaus agregato veikimo.

iv) Apsauga nuo elektros smūgio priklauso nuo generatoriaus agregatui specialiai pritaikytų jungiklių. Jei jungikliai turi būti pakeisti, jie turi būti pakeisti identiškais parametrais jungikliais.
v) Dėl didelio mechaninio poveikio galima naudoti tik kietus lanksčius kabelius su gumine apvalkale.
vi) Jei generatoriaus agregatas atitinka „apsaugos elektros atskyrimu“ apsaugos savybę, generatoriaus agregato įžeminimas nėra būtinas.
vii) Naudojant prailginimo kabelius, jų varžos vertė neturi viršyti 1,5 Ω. Pavyzdžiui, bendras kabelio, kurio skerspjūvio plotas yra 1,5 mm², ilgis neturi viršyti 60 m; jei skerspjūvio plotas yra 2,5 mm², jis neturi viršyti 100 m.
viii) Laikykitės vietinių elektros saugos taisyklių, priklausomai nuo vietos, kurioje naudojamas elektros generatorius.

c) Papildomi įspėjimai dėl elektros generatorių

i) Įrenginį gali naudoti tik asmenys, perskaitę ir supratę naudojimo instrukciją.
ii) Visi reguliavimai, techninė priežiūra ar remontas turi būti atliekami atjungus uždegimo žvakės laidą.
iii) Negalima papildyti ar keisti darbinės skysčių, kai prietaisas veikia.
iv) Negalima naudoti generatoriaus labai drėgnoje aplinkoje.
v) Generatoriaus veikimo metu jo aplinkoje negali būti pašalinių asmenų ar gyvūnų.
vi) Draudžiama naudoti prietaisą su sugadintu dangčiu ar kitais pažeistais saugos elementais. Draudžiama naudoti prietaisą, jei pašalinti mechaniniai apsaugos elementai.
vii) Nenaudokite generatoriaus netoli degių medžiagų.
viii) Prieš pradėdami darbą, kiekvieną kartą patikrinkite įrenginio techninę būklę.
ix) Negalima palikti generatoriaus be priežiūros. Baigę darbą, išjunkite įrenginį ir uždarykite degalų vožtuvą.
x) Veikiantį generatorių pastatykite ne arčiau kaip 1 metras nuo pastato sienos ar kitų įrenginių.
xi) Naudojimo metu generatorius turi stovėti ant lygaus paviršiaus. Jei įrenginys nestovi lygiai, gali išsilieti degalai.
xii) Nenaudokite generatoriaus drėgnomis rankomis. Nenaudokite įrenginio, jei jis drėgnas, lyja lietus ar sninga.
xiii) Jei išsiliejo degalai, perkelkite generatorius į kitą vietą ir prieš paleidžiant variklį palaukite, kol benzinas išgaruos ir garai išsisklaidys.
xiv) Niekada nebandykite gesinti generatoriaus gaisro vandeniu. Naudokite specialų gesintuvą, skirtą elektros gaisrams gesinti. Laikykitės gesintuvo gamintojo pateiktų instrukcijų.
xv) Negalima liesti generatoriaus besisukančių dalių, kai jis veikia.
xvi) Prieš naudojimą įžeminkite generatoriaus agregatą.
xvii) Prieš prijungiant apkrovą, generatoriaus agregatas turi pasiekti nominalią greitį. Prieš išjungiant degimo variklį, atjunkite elektros apkrovą.

LV BRĪDINĀJUMS. Izlasiet visus brīdinājumus, kas apzīmēti ar simbolu, un visas instrukcijas.

Zemāk norādīto brīdinājumu un drošības norādījumu neievērošana var kļūt par elektrošoka, ugunsgrēka vai smagu traumu iemeslu.

Saglabājiet visus brīdinājumus un instrukcijas turpmākajai lietošanai.

Jēdziens “elektroinstruments”, kas izmantots brīdinājumos, attiecas uz elektrotīkla darbināmo elektroinstrumentu (ar vadu) vai ar akumulatora strāvu darbināmo (bezvadu) elektroinstrumentu.

⚠ **1) Vispārējie drošības noteikumi — drošība darba vietā**

a) Uzturiet kārtību un labu apgaismojumu darba vietā. *Nekārtība un slikts apgaismojums veicina negadījumus***.**

b) Neizmantojiet elektroinstrumentu sprādzienbīstamās vidēs, kas satur viegli uzliesmojošus šķidrumus, gāzes vai putekļus. *Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus.*

c) Turiet bērnus un nepiederošas personas tālu no vietām, kur tiek lietots elektroinstruments. *Uzmanības novēršana var novest pie kontroles pār instrumenta zaudēšanas.*

2) Vispārējie drošības noteikumi — elektriskā drošība

a) **Kontaktdakšai ir jābūt pielāgotai barošanas kontaktligzdai.** *Nemodificējiet nekādā veidā kontaktdakšu. Nelietojiet nekādus netiešus savienojumus, izmantojot elektroinstrumentus, kas aprīkoti ar kabeli ar aizsargiezemējuma dzīslu. Nemodificētas kontaktdakšas un kontaktligzdas samazina elektrošoka risku.*

b) **Izvairieties no saskares ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, sildītājiem, centrālās apkures radiatoriem un ledusskapjiem.** *Saskaroties ar iezemētajiem elementiem, paaugstinās elektrošoka risks.*

c) **Nepakļaujiet ierīci lietus un mitruma iedarbībai.** *Ūdens iekļūšana elektroinstrumenta iekšā paaugstina elektrošoka risku.*

d) **Nepārslogojiet pieslēgšanas vadus.** *Nekad neizmantojiet kabeli ierīces pārnešanai, vilkšanai vai kontaktdakšas izvilkšanai no kontaktligzdas. Aizsargājiet barošanas kabeli pret augstas temperatūras, eļļas, asu malu vai elektroinstrumenta kustīgu elementu iedarbībai. Kabeļa bojājums vai sapīšanās paaugstina elektrošoka risku.*

e) **Strādājot ar elektroinstrumentu ārpus telpām, lietojiet tikai pagarinātājus, kas paredzēti lietošanai ārpus telpām.** *Atbilstošā pagarinātāja izmantošana samazina elektrošoka risku.*

f) **Ja elektroinstruments darbojas mitrā vidē, izmantojiet diferenciālās strāvas automātslēdzi (RCD).** *Atbilstošā diferenciālās strāvas automātslēdža izmantošana samazina elektrošoka risku.*

3) Vispārējie drošības noteikumi — personu drošība

a) **Strādājot ar elektroinstrumentu, ievērojiet uzmanību, veiciet katru darbību uzmanīgi un piesardzīgi.** *Nelietojiet elektroinstrumentu, noguruma stāvoklī vai zāļu, alkohola vai narkotiku iedarbībā. Neuzmanības mirklis elektroinstrumenta lietošanas laikā var novest pie nopietnām traumām.*

b) **Izmantojiet individuālās aizsardzības līdzekļus.** *Vienmēr izmantojiet aizsargbrilles. Individuālās aizsardzības līdzekļi tādi kā putekļu maska, pretslīdes aizsargapavi, ķivere vai dzirdes aizsardzības līdzekļi, kas izmantoti atbilstoši esošajiem apstākļiem, samazina traumas gūšanas risku.*

c) **Izvairieties no nejaušas elektroinstrumenta ieslēgšanas.** *Pirms kontaktdakšas pieslēgšanas kontaktligzdai, akumulatora vai baterijas ievietošanas ligzdā, elektroinstrumenta pacelšanas vai pārnešanas pārliecinieties, ka slēdzis atrodas pozīcijā "izslēgts". Elektroinstrumenta pārnešana, kad pirksts atrodas uz slēdža, rada nekontrolētas elektroinstrumenta ieslēgšanas risku un var kļūt par negadījuma iemeslu.*

d) **Pirms elektroinstrumenta iedarbināšanas noņemiet visas atslēgas un citus regulēšanas instrumentus.** *Atslēgas vai cita instrumenta atstāšana uz elektroinstrumenta kustīgajiem elementiem var novest pie traumām.*

e) **Izvairieties no nedabisku pozu ieņemšanas darba laikā.** *Visu laiku rūpējieties par stabilu pozu un līdzsvara saglabāšanu. Tas garantē labāku kontroli pār elektroinstrumentu neparedzētās situācijās.*

f) **Izmantojiet atbilstošu aizsargapģērbu.** *Nevalkājiet vaļīgu apģērbu un rotaslietas. Turiet matus, apģērbu un cimdus tālu no kustīgiem elementiem. Kustīgie elementi var ievilkt vaļīgo apģērbu, rotaslietas vai garus matus.*

g) **Ja elektroinstruments ir pielāgots darbam ar putekļu nosūkšanas sistēmu, pārliecinieties, ka tā ir savienota un pareizi lietota.** *Putekļu nosūkšanas sistēmu izmantošana var samazināt risku, kas saistīts ar kaitīgu putekļu esamību.*

h) **Pieredzei, kas iegūta, bieži strādājot ar elektroinstrumentu, nav jānoved pie pārāk lielas pārliecības par sevi un drošības noteikumu ignorēšanai.** *Bezrūpība var vienā mirklī novest pie smagām traumām.*

4) Vispārējie drošības noteikumi — ierīces apkalpošana un ekspluatācija

a) **Nepārslogojiet elektroinstrumentu. Izmantojiet elektroinstrumentu, kas atbilst noteiktam pielietojumam.** *Elektroinstrumenta lietošana atbilstoši tā pielietojumam paaugstina efektivitāti un veiktās darba drošību.*

b) **Nelietojiet elektroinstrumentu ar bojātu slēdzi.** *Jebkāds elektroinstruments, ko nevar kontrolēt ar slēdzi, ir bīstams, un tas ir jāremontē.*

c) Pirms regulēšanas, piederumu nomaiņas vai uzglabāšanu vienmēr izvelciet kontaktdakšu no kontaktligzdas un atslēdziet akumulatoru (ja tas ir atslēdzams) no elektroinstrumenta. *Šādi drošības līdzekļi samazina elektroinstrumenta nekontrolētas iedarināšanas risku.*

d) Ja elektroinstruments netiek lietots, uzglabājiet to bērniem nepieejamā vietā un nepieļaujiet, lai personas, kas nav iepazinušas ar elektroinstrumentu vai šo instrukciju, lietotu elektroinstrumentu. *Elektroinstrumenti ir bīstami neapmācītu lietotāju rokās.*

e) Elektroinstrumenti un piederumi jāpakļauj tehniskajām apskatēm. *Pārbaudiet asu sakritību un pareizu kustīgo daļu stiprināšanu, pārliecinieties, ka neparādās plīsumi vai jebkādi citi faktori, kas var ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Ja ir konstatēti bojājumi, pirms elektroinstrumenta lietošanas veiciet tā remontu. Nepareiza elektroinstrumenta tehniskā apkope ir daudzu negadījumu iemesls.*

f) **Griezējinstrumentiem ir jābūt asiem un tīriem.** *Atbilstoša griezējinstrumentu asu malu turēšana samazina to iesprūšanas risku un atvieglo apkalpošanu.*

g) Lietojiet elektroinstrumentu, aprīkojumu, darba uzgaļus u. tml. saskaņā ar instrukciju, ņemot vērā darba apstākļus un veiktā darba veidu. *Elektroinstrumenta lietošana darbiem, kuriem tas nav paredzēts, var novest pie bīstamām situācijām.*

h) Rokturiem un satveršanas daļām vienmēr ir jābūt sausiem, tīriem, bez eļļu un smērvielas pēdām. *Slideni rokturi un satveršanas virsmas neļauj droši lietot un kontrolēt elektroinstrumentu negaidītās situācijās.*

5) Vispārējie drošības noteikumi — servisa apkalpošana

a) Elektroinstrumenta remontu var veikt tikai kvalificēts speciālists, izmantojot oriģinālās rezerves daļas. *Šāda rīcība garantē elektroinstrumenta drošības saglabāšanu.*

b) **Nekad neremontējiet bojātos akumulatorus.** *Akumulatora remontu var veikt tikai ražotājs vai autorizētais servisa centrs*

6) Vispārējie drošības noteikumi — akumulatora instrumentu pareiza apkalpošana un lietošana

a) **Lādējiet akumulatorus tikai ar ražotāja speciāli paredzēto lādētāju.** *Lādētājs, kas paredzēts noteikta akumulatoru veida lādēšanai, var radīt ugunsgrēka risku, izmantojot to citu akumulatoru veidu lādēšanai.*

b) **Lietojiet elektroinstrumentu tikai ar akumulatoriem, kas speciāli paredzēti tā barošanai**. *Citu akumulatoru lietošana var radīt traumu vai ugunsgrēka risku.*

c) **Kad akumulators netiek lietots, uzglabājiet to tālu no metāla priekšmetiem tādiem kā papīra saspraudes, monētas, atslēgas, naglas, skrūves vai citi mazi metāla elementi, kas var saslēgt akumulatora kontaktus.** *Akumulatora kontaktu saslēgšana var novest pie apdegumiem vai ugunsgrēka.*

d) Neatbilstošos apstākļos no akumulatora var izplūst šķidrums; izvairieties no saskares ar to. *Lietotāja nejaušas saskares ar šķidrumu gadījumā nomazgājiet saskares vietu ar ūdeni. Ja šķidrums ir nokļuvis acīs, vērsieties pie ārsta. Šķidrums, kas izplūst no akumulatora, var izraisīt kairinājumu vai apdegumu.*

e) Nelietojiet akumulatoru un instrumentu, kas ir bojāts vai modificēts. *Bojātie vai modificētie akumulatori var darboties neparedzētā veidā, kas var novest pie ugunsgrēka, sprādziena vai traumu riska.*

f) Nepakļaujiet akumulatoru vai instrumentu uguns vai pārmērīgas temperatūras iedarbībai. *Uguns vai temperatūra, kas augstāka par 130 °C, var novest pie sprādziena.*

g) Ievērojiet visus norādījumus, kas ietverti lādēšanas instrukcijā, nelādējiet akumulatoru vai instrumentu temperatūrā, kas pārsniedz instrukcijā norādīto diapazonu. *Nepareiza lādēšana vai lādēšana temperatūrā ārpus norādītā diapazona var novest pie akumulatora bojāšanas un paaugstināt ugunsgrēka risku.*

7) Elektroģeneratoru drošības noteikumi

a) Vispārīgie drošības noteikumi

i) Nelaidiet bērnus pie elektroģeneratora.

ii) Degviela ir uzliesmojoša. Nedodiet degvielu, kamēr iekārta darbojas.

Nedodiet degvielu atklātas liesmas tuvumā. Nedūmojiet degvielas uzpildes laikā. Uzmanieties, lai neizlītu degviela.

iii) Dažas degvielas dzinēja detaļas var būt karstas un izraisīt apdegumus. Uzmanīgi izlasiet visus brīdinājumus uz ģeneratora.

iv) Degvielas dzinēja izplūdes gāzes ir indīgas. Nelietojiet ģeneratoru telpās ar nepietiekamu ventilāciju. Pēc uzstādīšanas ventilētā telpā ģeneratoru pastāvīgi uzraugiet, lai novērstu sprādzienu vai ugunsgrēku.

b) Elektrodrošība

i) Pirms katras lietošanas pārbaudiet un pārliecinieties, ka ģenerators un visi elektriskie piederumi (ieskaitot kabeļus un kontaktdakšas) nav bojāti.

ii) Ģeneratoru nedrīkst pieslēgt citam strāvas avotam, piemēram, elektrotīklam.

iii) Īpašos gadījumos, ja ir plānots rezerves pieslēgums esošajām elektrosistēmām, to drīkst veikt tikai kvalificēts elektriķis, ņemot vērā atšķirības starp publiskajam elektrotīklam pieslēgto iekārtu darbību un ģeneratora darbību.

iv) Aizsardzība pret elektriskās strāvas triecienu ir atkarīga no ģeneratoram īpaši pielāgotiem automātiskajiem slēdžiem. Ja automātiskie slēdži ir jānomaina, tie jāaizstāj ar automātiskajiem slēdžiem ar identiskiem parametriem.

v) Sakarā ar augsto mehānisko slodzi drīkst izmantot tikai stingrus elastīgus kabeļus ar gumijas apvalku.

vi) Ja ģeneratoru komplekts atbilst aizsardzības funkcijai „aizsardzība ar elektrisku atdalīšanu”, ģeneratoru komplektu nav nepieciešams zemēt.

vii) Izmantojot pagarinājuma kabeļus, pretestības vērtība nedrīkst pārsniegt 1,5 Ω. Piemēram, kabeļa ar šķērsgriezumu 1,5 mm² kopējais garums nedrīkst pārsniegt 60 m; ar šķērsgriezumu 2,5 mm² tas nedrīkst pārsniegt 100 m.

viii) Ievērojiet vietējos elektrodrošības noteikumus atkarībā no ģeneratora izmantošanas vietas.

c) Papildu brīdinājumi par ģeneratoriem

i) Ierīci drīkst lietot tikai personas, kas ir izlasījušas un sapratušas ekspluatācijas instrukciju.

ii) Visi regulēšanas, apkopes vai remonta darbi jāveic, atvienojot aizdedzes kabeli.

iii) Ierīces darbības laikā nedrīkst pievienot vai nomainīt darba šķidrumus.

iv) Ģeneratoru nedrīkst lietot vidē ar augstu mitruma līmeni.

v) Ģeneratora darbības laikā tā tuvumā nedrīkst atrasties nepiederošas personas vai dzīvnieki.

vi) Nelietojiet ierīci ar bojātu vāku vai citām bojātām drošības detaļām. Nelietojiet ierīci, ja ir noņemtas mehāniskās drošības detaļas.

vii) Nekad nelietojiet ģeneratoru uzliesmojošu materiālu tuvumā.

viii) Pirms katras iedarbināšanas pārbaudiet ierīces tehnisko stāvokli.

ix) Nekad neatstājiet ģeneratoru bez uzraudzības. Pēc darba pabeigšanas izslēdziet ierīci un aizvērt degvielas krānu.

x) Ierīci ekspluatācijas režīmā novietojiet vismaz 1 metra attālumā no ēkas sienas vai citām ierīcēm.

xi) Darbības laikā novietojiet ģeneratoru uz līdzenas virsmas. Ja ierīce nav novietota līdzeni, var notikt degvielas noplūde.

xii) Nekad nedarbiniet ģeneratoru ar slapjām rokām. Nelietojiet ierīci, ja tā ir slapja, lietū vai sniegā.

xiii) Ja ir izlijušais degviela, pārvietojiet ģeneratoru uz citu vietu un pirms dzinēja iedarbināšanas pagaidiet, līdz benzīns ir iztvaicējies un izgarojumi ir izkliedējušies.

xiv) Nekad nemēģiniet dzēst ugunsgrēku ģeneratorā ar ūdeni. Izmantojiet īpašu ugunsdzēšamo aparātu, kas paredzēts elektriskas ugunsgrēku dzēšanai. Rīkojieties saskaņā ar ugunsdzēšamā aparāta ražotāja norādījumiem.

xv) Darbības laikā nepieskarieties ģeneratora rotējošajām daļām.

xvi) Pirms lietošanas pieslēdziet ģeneratoru zemējumam.

xvii) Pirms slodzes pieslēgšanas ģeneratoram jābūt sasniegušam nominālo apgriezienu skaitu. Pirms

degvielas dzinēja izslēgšanas atvienojiet elektriskās.

HU Szimbólummal jelölt összes FIGYELMEZTETÉST és az utasításokkal.

Az alábbi figyelmeztetések és biztonsági utasítások be nem tartása áramütést, tüzet vagy súlyos sérülést okozhat.

Tartsa a figyelmeztetéseket és utasításokat jövői használatára.

A figyelmeztetésekben használt "elektromos szerszám" kifejezés egy (vezetékes) vagy vezeték nélküli (vezeték nélküli) elektromos szerszámra vonatkozik.

1) Általános biztonsági előírások – biztonság munka helyen.

a) Tartsa a rendet és a jó világítást a munkahelyen. *A baleseteket rendetlenség és rossz világítás okozhat.*

b) Ne használja az elektromos szerszámot robbanásveszélyes környezetben, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok találhatók. *Az elektromos szerszámok szikrákat termelnek, amelyek meggyulladhatnak a port vagy a gőzdet.*

c) Tartsa távol a gyermekeket és a járókelőket olyan helyektől, ahol elektromos szerszámmal dolgozik. *A zavaró tényezők miatt elveszítheti az elektromos kéziszerszám vezérlését.*

⚠ 2) Általános biztonsági előírások - Elektromos biztonság

a) A csatlakozót ki kell igazítani az aljzatba. Soha semmilyen módon nem módosítja a dugót. *Ne használjon semmi csatlakozókat, hosszabítókat ha földelőkábellel ellátott elektromos szerszámmal dolgozik. Eredeti dugók és aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.*

b) Ne érjen oda egy földelt felületeket, például csöveket, fűtőberendezéseket, radiátorokat a központi fűtési és hűtési egységeket. *A földelt, felületekkel kapcsalata növeli az áramütés kockázatát.*

c) Ne tegye ki a szerszámot az eső és a nedvesség hatására. *Víz ami az elektromos szerszámba kerül növeli az elektromos áramütés veszélyét.*

d) Ne feszítse meg a csatlakozó kábeleket. *Soha ne helyezze át a szerszámot a vezetéknél fogva, ne húzza a szerszámot kábel segítségével, ne vegye ki a dugót a konnektorból húzva az ellatókabelt. Ne tegye tápkábelt magas hőmérséklet, olaj, éles tárgyak vagy szerszám mozgó részeit hatása alá. A sérült vagy összegabalyodott kábel növeli az elektromos áramütés veszélyét.*

e) Ha elektromos szerszámmal kültéren dolgozik, csak kültéri hosszabbító kábelt használja. *A megfelelő hosszabbító kábel használata csökkenti az áramütés kockázatát.*

f) Ha a szerszámmal nedves környezetben dolgozik, használjon hibaáram védelmet (RCD). *Áramvédő védelem csökkenti a áramütés kockázatát.*

⚠ 3) Az Általános biztonsági előírások - Személyi biztonság

a) Az elektromos kéziszerszámmal való munka közben vigyázzon, minden feladatot gondosan és óvatosan végezzen. *Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt vagy gyógyszer, alkohol vagy kábítószer hatása alatt áll. Az elektromos kéziszerszámmal végzett munka közben egy pillanatnyi figyelmetlenség súlyos sérüléseket okozhat.* ⚠

b) Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig használjon védőszemüveget. *A személyi védőfelszerelés, például a porvédő maszk, a csúszásgátló biztonsági cipő, a sisak vagy a hallásvédelem használata, a letező körülményeknek megfelelően, csökkenti a sérülés kockázatát.*

c) Kerülje az elektromos szerszám véletlen működését. *Ellenőrizze, hogy a kapcsoló „ki" állásban van-e, mielőtt behelyezné a dugót a konnektorba, vagy az akkumulátort a foglalatba behelyezné, mielőtt felemeli vagy mozgatja az elektromos szerszámot. Az elektromos kéziszerszám mozgatása, ha az ujj a kapcsoló gombon van, az elektromos kéziszerszám véletlen bekapcsolását okozhatja, és balesetet okozhat.*

d) Az elektromos kéziszerszám elindítása előtt távolítsa el az összes kulcsot és egyéb beállítási eszközt. *Ha a kulcsot vagy a szerszámot az elektromos kéziszerszám mozgó részében hagyja, személyi sérülést okozhat.*

e) Kerülje a természetellenes pozíciókat a munka során. *Mindig vigyázzon a stabil pozícióra és az egyensúlyra. Ez a kiszámíthatatlan helyzetekben jobb vezérlést biztosít az elektromos szerszám felett.*

f) **Használjon megfelelő munkaruhát.** *Ne használjon laza ruhát vagy ékszert. Tartsa távol a hajat, ruhát és kesztyűt a mozgó részektől. A laza ruhákat, ékszereket vagy hosszú hajokat mozgó alkatrészek húzhatják be.*

g) **Ha az elektromos szerszám úgy van kialakítva, hogy a zsákmány kitermelésével dolgozzon, győződjön meg róla, hogy a szerszám csatlakoztatva van és megfelelően használva.** *Az elszívó kupak használata jelentősen csökkenti a káros por jelenlétével járó kockázatot.*

h) **Az elektromos szerszámmal végzett gyakori munkavégzés során szerzett tapasztalatok nem vezethetnek túl nagy önbizalomhoz és biztonsági előírások figyelmen kívül hagyásának.** *A gondtalanok súlyos sérüléseket okozhatnak egy másodperces töredékben.*

4) Általános biztonsági előírások -A készülék kezelése és üzemeltetése

a) **Ne terhelje túl a szerszámot.** *Az alkalmazáshoz használja a megfelelő elektromos szerszámot. Az elektromos szerszám rendeltetésének megfelelően használata növeli munkájának hatékonyságát és biztonságát.*

b) **Ne használjon olyan elektromos szerszámot, amelyben a be / ki kapcsoló sérült.** *Bármely olyan elektromos szerszám, amelyet nem lehet a kapcsolóval vezérelni, veszélyes és javítandó.*

c) **Távolítsa el a dugót a konnektorból, vagy húzza ki az akkumulátort (ha levehető) az elektromos kéziszerszámról, mielőtt a tartozékokat beállítaná, vagy cserélné.** *Az ilyen megelőző intézkedések csökkentik az elektromos szerszám ellenőrzött működtetésének kockázatát.*

d) **A nem használt elektromos szerszámot tartsa gyermekektől elzárva, és ne engedje meg, hogy az elektromos kéziszerszámot és a kézikönyv nem ismerő személyek használják.** *Az elektromos kéziszerszámok veszélyesek a képzetlen felhasználók kezében.*

e) **Az elektromos szerszámot és a tartozékokat műszakilag ellen kell őrizni.** *Ellenőrizze a mozgó alkatrészek koncentrikusságát és megfelelő rögzítését, ellenőrizze, hogy nincsenek-e repedések vagy egyéb olyan tényezők, amelyek befolyásolhatják az elektromos kéziszerszám működését. Ha sérülést észlel, javítsa ki a szerszámot használat előtt. A sok baleset oka az elektromos szerszám rossz karbantartása.*

f) **A vágószerszámnak élesnek és tisztának kell lennie.** *A vágószerszámok éles széleinek megfelelő karbantartása csökkenti az elakadás valószínűségét és megkönnyíti a kezelést.*

g) **Használja az elektromos kéziszerszámot, a tartozékokat, a munkadarabokat stb. az utasításoknak megfelelően, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munka típusát.** *Az elektromos szerszám használata olyan módon, ami nem szándékos veszélyes helyzetekhez vezethet.*

h) **A fogantyúknak és a fogó részeknek mindig száraznak, tisztának, olaj- és zsírmentesnek kell lenniük.** *A csúszós fogantyúk és a fogófelületek váratlan helyzetekben nem teszik lehetővé az elektromos szerszám biztonságos üzemeltetését és ellenőrzését*

⚠ **5) Általános biztonsági előírások – Szerviz**

a) **Az elektromos szerszámot csak szakképzett szakember végezheti, eredeti alkatrészekkel.** *Ez az eljárás garantálja az elektromos kéziszerszám biztonságát.*

b) **Soha ne javítsa meg a sérült elemeket.** *Az akkumulátor javítását csak a gyártó vagy egy hivatalos szervizközpont elvégezheti.*

⚠ **6) Általános biztonsági előírások - A vezeték nélküli eszközök megfelelő kezelése és működése**

a) **Töltse fel az akkumulátort csak a gyártó által előírt töltővel.** *Az adott típusú akkumulátor feltöltésére szolgáló töltő tűzveszélyt jelenthet más típusú akkumulátorok töltésekor.*

b) **Az elektromos szerszámokat csak olyan akkumulátorokkal használja, amelyek kifejezetten a tápegységhez lettek tervezve.** *Más elemek használata sérülést vagy tüzet okozhat.*

c) **Ha nem használja az akkumulátort, tartsa távol az olyan fémtárgyaktól, mint a papírkapcsok, érmék, kulcsok, körmök, csavarok vagy más kis fém alkatrészek, amelyek az akkumulátor**

érintkezőit rövidre zárhatják. *Az akkumulátor érintkezőinek rövidítése égési sérülést vagy tüzet okozhat.*

d) **Nem megfelelő körülmények között folyadék kerülhet az akkumulátorból; kerülje az érintkezést.** *Ha a felhasználó véletlenül érintkezik a folyadékkal, mossa le az érintkezési területeket vízzel. Ha a folyadék belép a szemébe, forduljon orvoshoz is. Az akkumulátorból szivárgó folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat.*

e) **Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort illetve eszközt.** *A hibás vagy módosított akkumulátorok kiszámíthatatlanul működhetnek, ami tüzet, robbanást vagy sérülésveszélyt okozhat.*

f) **Ne tegye ki az akkumulátort vagy az eszközt tűz vagy túlzott hőnek.** *A tűz vagy a 130°C feletti hőmérséklet robbanást okozhat.*

g) **Tartsa be a töltési utasításban szereplő összes asítást, ne töltse fel az akkumulátort vagy a szerszámot az utasításban megadott tartományon kívül eső hőmérsékleten.** *A helytelen töltés vagy a megadott tartományon kívüli hőmérsékletek károsíthatják az akkumulátort és növelhetik a tűzveszélyt.*

7) Biztonsági előírások elektromos generátorokhoz

a) Általános biztonsági előírások

i) Tartsa távol a gyermekeket az elektromos generátortól.

ii) Az üzemanyag tűzveszélyes. Ne töltsön üzemanyagot a gép működése közben. Ne töltsön üzemanyagot nyílt láng közelében. Ne dohányozzon üzemanyag-feltöltés közben. Vigyázzon, ne öntse ki az üzemanyagot.

iii) Az üzemanyag-motor egyes alkatrészei forróak lehetnek és égési sérüléseket okozhatnak. Gondosan olvassa el a generátoron található összes figyelmeztetést.

iv) Az üzemanyag-motor kipufogógázai mérgezőek. Ne használja a generátort nem megfelelően szellőző helyiségekben. Szellőző helyiségbe történő telepítés után tartsa a generátort folyamatos felügyelet alatt, hogy robbanás vagy tűz ne keletkezzen.

b) Elektromos biztonság

i) Minden használat előtt ellenőrizze és győződjön meg arról, hogy a generátor és az összes elektromos tartozék (beleértve a kábeleket és a dugaszokat) nem sérült.

ii) A generátort nem szabad más áramforráshoz, például a hálózathoz csatlakoztatni.

iii) Különleges esetekben, ha a meglévő elektromos rendszerekhez tartalék csatlakozást terveznek, azt csak szakképzett villanyszerelő végezheti, figyelembe véve a közüzemi hálózatra csatlakoztatott berendezések és a generátor működése közötti különbségeket.

iv) Az áramütés elleni védelem a generátorhoz speciálisan igazított automatikus kapcsolóktól függ. Ha az automatikus kapcsolókat ki kell cserélni, azokat azonos paraméterű automatikus kapcsolókkal kell helyettesíteni.

v) A nagy mechanikai terhelés miatt csak merev, gumiburkolatú, rugalmas kábelek használhatók.

vi) Ha a generátoregység megfelel az „elektromos elválasztással történő védelem” védelmi funkciónak, a generátoregységet nem kell földelni.

vii) Hosszabbító kábelek használata esetén az ellenállás értéke nem haladhatja meg az 1,5 Ω-t. Például egy 1,5 mm² keresztmetszetű kábel teljes hossza nem haladhatja meg a 60 m-t, 2,5 mm² keresztmetszetű kábel esetében pedig a 100 m-t.

viii) A generátor használatának helyétől függően tartsa be a helyi elektromos biztonsági előírásokat.

c) További figyelmeztetések generátorokhoz

i) A készüléket csak azok a személyek használhatják, akik elolvasták és megértették a használati utasítást.

ii) Minden beállítást, karbantartást vagy javítást a gyújtókábel leválasztásával kell elvégezni.

iii) A készülék működése közben ne töltsön be vagy cseréljen működő folyadékokat.

iv) A generátort nem szabad magas páratartalmú környezetben használni.

v) A generátor működése közben illetéktelen személyek és állatok nem tartózkodhatnak a közelében.
vi) Ne használja a készüléket sérült burkolattal vagy más sérült biztonsági alkatrészekkel. Ne használja a készüléket, ha a mechanikus biztonsági alkatrészeket eltávolították.
vii) Soha ne használja a generátort gyúlékony anyagok közelében.
viii) Minden beindítás előtt ellenőrizze a készülék műszaki állapotát.
ix) Soha ne hagyja felügyelet nélkül a generátort. A munka befejezése után kapcsolja ki a készüléket és zárja el az üzemanyag-csapot.
x) A generátort üzemmódban legalább 1 méterre helyezze el az épület falától vagy más készülékektől.
xi) A generátort működés közben vízszintes felületre kell helyezni. Ha a készülék nem vízszintes, üzemanyag szivároghat.
xii) Soha ne üzemeltesse a generátort nedves kézzel. Ne használja a készüléket, ha nedves, esőben vagy hóban.
xiii) Ha üzemanyag ömlött ki, helyezze a generátort másik helyre, és várja meg, amíg a benzin elpárolog és a gőzök eloszlanak, mielőtt beindítaná a motort.
xiv) Soha ne próbálja vízzel eloltani a generátorban keletkezett tüzet. Használjon elektromos tűzoltó készülékhez tervezett speciális tűzoltó készüléket. Kövesse a tűzoltó készülék gyártójának utasításait.
xv) A generátor működése közben ne érintse meg a forgó alkatrészeket.
xvi) A generátort használat előtt földelje.
xvii) A generátornak el kell érnie a névleges fordulatszámot, mielőtt a terhelést csatlakoztatná. Az üzemanyag-motor kikapcsolása előtt válassza le az elektromos terhelést.

RO AVERTISMENT. Citiți toate avertismentele marcate cu simbolul și toate instrucțiunile.
Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor de siguranță menționate mai jos poate cauza electrocutări, incendii sau leziuni grave.
Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru utilizare ulterioară.

Termenul "electrounealtă" utilizat în avertismente se referă la un dispozitiv electric alimentat de la rețea (cu cablu) sau de la acumulator (fără cablu).

⚠ **1) Norme generale de siguranță - Securitatea la locul de muncă**

a) Păstrați ordine și asigurați un iluminat bun la locul de muncă. *Dezordinea și un iluminat necorespunzător pot deveni cauza accidentelor.*
b) Nu utilizați dispozitivul în mediul exploziv produs de lichide, gaze sau pulberi inflamabile. *Electrounelte produc scântei care pot aprinde pulberi sau vapori.*
c) Țineți copii și persoane terțe departe de locurile în care lucrați cu o electrounealtă. *Distragerea atenției poate provoca pierderea controlului asupra electrouneltei.*

⚠ **2) Norme generale de siguranță - Securitatea electrică**

a) Ștecherul trebuie să se potrivească cu priza electrică. *Nu modificați niciodată ștecherul în nici un fel. Nu aplicați nicio conectare indirectă în cazul în care utilizați unelte electrice care au un cablu protejat cu firul de împământare. Lipsa modificărilor la ștechere și prize reduce riscul de electrocutare.*
b) Evitați contactul cu suprafețele împământate de ex: țevi, încălzitoare, radiatoare de încălzire centrală și frigidere. *În caz de atingere a elementelor împământate crește riscul de electrocutare.*
c) Nu expuneți dispozitivul la acțiunea ploii sau umidității. *Pătrunderea apei într-o electrounealtă mărește riscul de electrocutare.*
d) Nu forțați cabluri de conectare. *Nu utilizați niciodată cablul pentru a transporta, trage sau pentru scoatere a ștecherului din priză. Feriți cablul de alimentare de acțiunea temperaturilor înalte, de ulei, muchii ascuțite sau elemente mobile ale electrouneltei. Un cablu deteriorat sau împletit mărește riscul de electrocutare.*
e) Atunci când lucrați cu electrounealtă în aer liber, folosiți numai prelungitoarele destinate pentru lucrul în afară spațiilor închise. *Folosirea unui cablu prelungitor corespunzător reduce riscul de electrocutare.*
f) În cazul în care electrounealta lucrează în mediul umed, utilizați protecție

diferențială (RCD). *Protecția diferențială reduce riscul de electrocutare.*

⚠ **3) Norme generale de siguranță - Securitatea persoanelor**

a) **Păstrați atenție când lucrați cu electrounealtă, Lucrați rațional și prudent.** *Nu folosiți electrounealtă atunci când sunteți obosiți sau vă aflați sub influența medicamentelor, alcoolului sau a drogurilor. Un moment de neatenție în timp ce lucrați cu electrounealtă, poate duce la leziuni corporale grave.*

b) **Folosiți echipamentul de protecție individuală. Întotdeaună purtați ochelarii de protecție.** *Echipamentele de protecție individuală cum ar fi masca antipraf, încălțăminte de protecție antiderapantă, cască sau mijloace de protecție a auzului, utilizate conform condițiilor exterioare, reduc riscul de leziuni corporale.*

c) **Evitați pornirea involuntară a electrouneltei.** *Asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziție "oprit", înainte de introducerea ștecherului în priză sau amplasarea acumulatorului sau bateriei în locaș, înainte de ridicarea sau transportarea electrouneltei. Transportarea electrouneltei cu degetul ținut pe întrerupător, poate produce pornirea accidentală a electrouneltei și poate fi cauza unui accident.*

d) **Înainte de pornirea electrouneltei, îndepărtați toate cheile și alte scule de reglare.** *Cheile sau sculele lăsate în elementele mobile ale electrouneltei pot duce la leziuni corporale.*

e) **Evitați o ținuta corporală nefirească în timpul lucrului.** *Mențineți tot timpul o poziție stabilă și echilibrul. Acest lucru garantează un control mai bun al electrouneltei în situațiile neprevăzute.*

f) **Purtați haine de lucru adecvate.** *Nu purtați îmbrăcămintea largă sau bijuteriile. Feriți părul, îmbrăcăminte și mănusi de piese mobile. Îmbrăcămintea largă, bijuterie sau părul lung pot fi prinse de elementele mobile ale electrouneltei.*

g) **În cazul în care electrounealta este adaptată să funcționeze cu evacuarea deșeurilor produse, asigurați-vă că sistemul respectiv este racordat corect și utilizat în mod corespunzător.** *Utilizarea sistemului de evacuare a deșeurilor reduce semnificativ riscul legat de prezența pulberilor dăunătoare.*

h) **Experiența dobândită în timpul utilizării frecvente a electrouneltei, nu trebuie să conducă la prea multă încredere în sine și la ignorarea regulilor de securitate.** *Lipsa de grijă poate produce leziuni grave într-o fracțiune de secundă.*

⚠ **4) Norme generale de siguranță – Operarea și exploatarea dispozitivului**

a) **Nu supraîncărcăți electrounealtă.** *Utilizați o electrounealtă adecvată pentru scopul propus. Utilizarea unei electrouneltei în conformitate cu destinație, va crește eficiența și siguranța muncii executate.*

b) **Nu utilizați o electrounealtă cu întrerupătorul defect.** *Orice electrounealtă care nu poate fi controlată prin întrerupător, este periculoasă și trebuie reparată.*

c) **Scoateți ștecherul din priză sau decuplați acumulatorul (dacă este detașabil) de electrounealtă înainte de fiecare reglaj, înlocuirea accesoriilor sau depozitare.** *Astfel de măsuri preventive reduc riscul de pornire necontrolată a electrouneltei.*

d) **Depozitați electrounealtă neutilizată într-un loc inaccesibil pentru copii și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu dispozitiv sau cu prezentele instrucțiuni să utilizeze electrounealtă.** *Electrounelte sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.*

e) **Electrounealta și accesoriile trebuie supuse reviziilor tehnice.** *Să se verifice coaxialitatea și fixarea adecvată a pieselor mobile, se vor verifica eventualele fisuri sau alți factori care pot afecta funcționarea electrouneltei. În cazul în care se constată deteriorări, reparați electrounealtă înainte de utilizare. Întreținerea necorespunzătoare a electrouneltei este cauza multor accidente.*

f) **Unelte de tăiere trebuie să fie ascuțite și curate.** *Întreținerea corespunzătoare a muchiilor ascuțite ale uneltelor de tăiere reduce probabilitatea de încleștare și facilitează operarea.*

g) **Utilizați electrounealtă, accesoriile, piesele de lucru etc. în conformitate cu prezentele instrucțiuni, ținând seamă de condițiile de lucru și tipul lucrării de executat.** *Utilizarea electrouneltei contrar modului de destinație, poate duce la situații periculoase.*

h) **Mânerele și elementele de prindere trebuie să fie întotdeaună uscate, curate, fără urme de ulei și lubrifianți.** *Mânerele și suprafețele de prindere alunecoase nu permit lucrul în condiții de siguranță și controlul corespunzător al electrounelteiîn cazul unor situații neașteptate.*

⚠ **5) Norme generale de siguranță – Service**

a) **Reparația electrounelteipoate fi încredințată numai personalului calificat care va utiliza piese originale.** *Astfel siguranța electrounelteiva fi păstrată.*

b) **Niciodată nu reparați acumulatoarele deteriorate.** *Acumulatorul poate fi reparat numai de către producător sau la un centru de service autorizat.*

⚠ **6) Norme generale de siguranță - Operarea și exploatarea corectă a uneltelor alimentate de la acumulator**

a) **Încărcați acumulatoare numai cu în încărcător dedicat de producător.** *Un încărcător destinat încărcării unui anumit tip de acumulatoare poate prezenta riscul de incendiu în cazul în care va fi utilizat pentru încărcarea altor tipuri de acumulatoare.*

b) **Utilizați electrounelte numai cu acumulatoarele destinate special pentru a le alimenta.** *Utilizarea altor acumulatoare poate crea riscul de leziuni sau incendiu.*

c) **Atunci când acumulatorul nu este utilizat, țineți-l departe de obiecte metalice cum ar fi agrafe pentru hârtii, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte elemente mici din metal care pot scurtcircuita bornele acumulatorului.** *Scurtcircuitarea bornelor acumulatorului poate produce arsuri sau incendiu.*

d) **În condiții necorespunzătoare, din acumulator poate să scurgă un lichid; evitați contactul.** *În cazul în care, întâmplător, utilizatorul va intra în contact cu lichidul, spălați zonele de contact cu apă. În cazul în care lichidul va intra în ochi, contactați și un medic. Lichidul scurs din acumulator poate cauza iritații sau arsuri.*

e) **Nu utilizați un acumulator sau o unealtă care este deteriorată sau modificată.** *Acumulatoarele deteriorate sau modificate pot acționa într-un mod imprevizibil, ducând la incendiu, explozie sau la pericol de leziuni.*

f) **Nu expuneți acumulatorul sau unealtă la acțiunea focului sau a unor temperaturi excesive.** *Expunerea la acțiunea focului sau la temperaturi peste 130°C poate produce explozie.*

g) **Respectați toate recomandările cuprinse în instrucțiuni de încărcare, nu încărcați acumulatorul sau unealtă la o temperatură care depășește intervalul specificat în instrucțiuni.** *Încărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi care depășesc intervalul specificat, poate deteriora acumulatorul și crește riscul de incendiu* - înainte de a verifica, curăța sau lucra la mașină.

7) Reguli de siguranță pentru generatoare electrice

a) Reguli generale de siguranță

i) Țineți copiii la distanță de generatorul electric.

ii) Combustibilul este inflamabil. Nu realimentați în timp ce mașina este în funcțiune. Nu realimentați în apropierea flăcărilor deschise. Nu fumați în timpul realimentării. Aveți grijă să nu vărsați combustibil.

iii) Unele părți ale motorului cu combustibil pot fi fierbinți și pot provoca arsuri. Citiți cu atenție toate avertismentele de pe generator.

iv) Gazele de eșapament ale motorului cu combustibil sunt toxice. Nu utilizați generatorul în încăperi cu ventilație insuficientă. După instalarea într-o încăpere ventilată, păstrați generatorul sub supraveghere constantă pentru a preveni explozia sau incendiul.

b) Siguranța electrică

i) Înainte de fiecare utilizare, verificați și asigurați-vă că generatorul și toate accesoriile electrice (inclusiv cablurile și prizele) nu sunt deteriorate.

ii) Generatorul nu trebuie conectat la o altă sursă de alimentare, cum ar fi rețeaua electrică.

iii) În cazuri speciale, dacă se prevede o conexiune de rezervă la sistemele electrice existente, aceasta poate fi realizată numai de un electrician calificat, ținând seama de diferențele dintre funcționarea echipamentelor conectate la rețeaua electrică publică și funcționarea generatorului.

iv) Protecția împotriva șocurilor electrice depinde de întrerupătoarele automate special adaptate generatorului. Dacă întrerupătoarele automate trebuie înlocuite, acestea trebuie înlocuite cu

întrerupătoare automate cu parametri identici.

v) Datorită sarcinii mecanice ridicate, se pot utiliza numai cabluri flexibile rigide cu înveliș din cauciuc.

vi) Dacă grupul electrogen respectă caracteristica de protecție „protecție prin separare electrică”, grupul electrogen nu trebuie împământat.

vii) Atunci când se utilizează cabluri prelungitoare, valoarea rezistenței nu trebuie să depășească 1,5 Ω. De exemplu, lungimea totală a unui cablu cu o secțiune transversală de 1,5 mm² nu trebuie să depășească 60 m; cu o secțiune transversală de 2,5 mm², nu trebuie să depășească 100 m.

viii) Respectați normele locale de siguranță electrică în funcție de locul în care este utilizat generatorul.

c) Avertismente suplimentare pentru generatoare

i) Aparatul poate fi utilizat numai de persoane care au citit și înțeles instrucțiunile de utilizare.

ii) Toate lucrările de reglare, întreținere sau reparații trebuie efectuate cu cablul de aprindere deconectat.

iii) Nu adăugați sau înlocuiți lichide de lucru în timpul funcționării aparatului.

iv) Generatorul nu trebuie utilizat în medii cu umiditate ridicată.

v) Persoanele neautorizate și animalele nu trebuie să se afle în apropierea generatorului în timpul funcționării.

vi) Nu utilizați dispozitivul cu capacul deteriorat sau cu alte componente de siguranță deteriorate. Nu utilizați dispozitivul dacă componentele mecanice de siguranță au fost îndepărtate.

vii) Nu utilizați niciodată generatorul în apropierea materialelor inflamabile.

viii) Verificați starea tehnică a dispozitivului înainte de fiecare pornire.

ix) Nu lăsați niciodată generatorul nesupravegheat. După terminarea lucrului, opriți dispozitivul și închideți robinetul de combustibil.

x) Puneți generatorul în modul de funcționare la cel puțin 1 metru distanță de peretele clădirii sau de alte dispozitive.

xi) Așezați generatorul pe o suprafață plană în timpul funcționării. Dacă dispozitivul nu este nivelat, poate curge combustibil.

xii) Nu folosiți niciodată generatorul cu mâinile ude. Nu folosiți dispozitivul dacă este ud, în ploaie sau zăpadă.

xiii) Dacă s-a vărsat combustibil, mutați generatorul într-un alt loc și așteptați până când benzina s-a evaporat și vaporii s-au disipat înainte de a porni motorul.

xiv) Nu încercați niciodată să stingeți un incendiu în generator cu apă. Utilizați un stingător special conceput pentru stingerea incendiilor electrice. Urmați instrucțiunile furnizate de producătorul stingătorului.

xv) Nu atingeți părțile rotative ale generatorului în timpul funcționării.

xvi) Conectați generatorul la pământ înainte de utilizare.

xvii) Generatorul trebuie să atingă turația nominală înainte de conectarea sarcinii. Deconectați sarcina electrică înainte de a opri motorul cu combustibil.

SI OPOZORILO. Preberite vsa opozorila, označena s simbolom ⚠, in vsa navodila.

Neupoštevanje spodaj podanih varnostnih opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar ali hude poškodbe.

Shranite vsa opozorila in navodila za kasnejšo uporabo.

Izraz "električno orodje", rabljen v opozorilih, se nanaša na električno orodje, ki je z vodi priklopljeno na električnio omrežje, kot tudi na akumulatorsko (brezžično) orodje.

1) Splošni varnostni predpisi – Varnost na delovnem mestu

a) Na delovnem mestu skrbite za red in dobro razsvetljavo. *Nered in slaba razsvetljava prispevata k nesrečam.*

b) **Električnega orodja se ne sme uporabljati v eksplozivnih okoljih, ki ga ustvarjajo vnetljive tekočine, plini ali prah.** *Električna orodja ustvarjajo iskre, ki lahko vžgejo prah ali hlape.*

c) Skrbeti za to, da se bodo otroci in nepovabljene osebe nahajali stran od mest uporabe električnega orodja. *Odvračanje pozornosti lahko povzroči izgubo kontrole nad električnim orodjem.*

2) Splošni varnostni predpisi - Električna varnost

a) Vtič se mora ujemati z vtičnico. Nikoli se nikakor ne sme spreminjati, predelovati

vtiča. Pri električnih orodjih z zaščitno ozemljitveno žilo nikoli ne uporabljajte nobenih vmesnih podaljškov. Z neposeganjem v vtiče in vtičnice zmanjšate tveganje električnega udara.

b) Ne dotikati se ozemljenih površin, kot so cevi, grelniki, radiatorji sistema centralnega ogrevanje in hladilne naprave. Z dotikom dela, ozemljenega s sdf sdfew ch, se poveča nevarnost električnega udara.

c) Ne izpostavljajte naprave učinkovanju dežja ali vlagi. Z vstopom vsode v električno orodje se poveča tveganje električnega udara.

d) Ne obremenjujte priključnih vodov. Nikoli ne uporabljajte voda za prenašanje, vlečenje nanj priklopljene stvari in ne vlecite za vod pri odstranjevanju vtiča iz vtičnice. Napajalni vod ščitite pred vročino, oljem, ostrimi robovi ali gibljivimi deli električnega orodja. Poškodovan aliprepleten kabel povečuje tveganje električnega udara.

e) Pri delu z električnim orodjem na prostem uporabljajte samo podaljške, ki so namenjeni za uporabo na prostem. Uporaba ustreznega podaljška zmanjšuje nevarnost električnega udara.

f) V primeru uporabe električnega orodja v vlažnem ozračju uporabite zaščitno napravo na diferenčni tok (RCD). Taka zaščita zmanjša nevarnost električnega udara.

3) Splošni varnostni predpisi – Varnost oseb

a) Pri delu z električnim orodjem je potrebna pazljivost, vsako opravilo je treba izvesti z razmislekom in previdno. Ne uporabljajte električnega orodja, kadar ste utrujeni ali pod vplivom zdravil, alkohola ali drog. Samo trenutek nepazljivosti med uporabo električnega orodja lahko povzroči resne telesne poškodbe.

b) Uporabljajte sredstva osebne zaščite. Vedno uporabljajte zaščitna očala. Sredstva osebne zaščite, kot so maska proti prahu, nedrseča zaščitna obutev, čelada in zaščita za sluh, rabljena vladajočim pogojem ustrezno, bodo zmanjšala nevarnost poškodb.

c) Skrbite za to, da ne pride do nenamernega zagona električnega orodja. Prepričajte se, da je vklopno stikalo naprave v položaju "izklopljeno", predno vklopite vtič v vtičnico ali namestite akumulator ali baterijo na ustrezno mesto naprave, ali preden pridvignete ali prenesete električno orodje. Prenašanje električnega orodja s prstom na stikalu lahko povzroči nenadzorovan, nenameravan vklop električnega orodja in hudo nesrečo.

d) Pred zagonom električnega orodja odstranite z njega vse ključe in druga orodja za nastavitev. Če pustite ključ ali drugo nastavitveno orodje v gibljivem delu električnega orodja, lahko pride do telesnih poškodb.

e) Ne zavzemati nenaravnih telesnih poz tekom dela z orodjem. Ves čas ohranjajte stabilen položaj in ravnotežje. To zagotovi boljše obvladovanje električnega orodja v nepredvidljivih situacijah.

f) Uporabljati primerno delovno obleko. Ne nositi ohlapnih oblačil in ne nakita. Lase, oblačila in rokavice držati stran od gibljivih delov. Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko ujamejo v gibljive dele.

g) Če je električno orodje prilagojeno za delo z odsesovalno napravo, poskrbite, da bo ta naprava pravilno priključena in rabljena. Uporaba odsesovalne naprave znatno zmanjša nevarnosti, povezane s prisotnostjo škodljivega prahu.

h) Izkušnje, pridobljene pri pogostem delu z električnim orodjem, ne smejo privesti do pretiranega samozaupanja in zmanjšanja previdnosti. Nepazljivost lahko v delčku sekunde povzroči hude poškodbe.

4) Splošni varnostni predpisi - Delovanje in uporaba naprave

a) Električnega orodja ne preobremenjujte. Uporabljajte električno orodje, ki je ustrezno dani potrebi. Uporaba električnega orodja skladno z njegovo namembnostjo poveča učinkovitost in varnost izvajanega dela.

b) Ne uporabljajte električnega orodja s poškodovanim vklopno-izklopnim stikalom. Vsako električno orodje, ki ga ni možno upravljati z brezhibnim

stikalom, je nevarno in ga je treba pred uporabo popraviti.

c) Pred vsako izvedbo nastavitve, menjavo priključka ali orodnega pribora ali pred shranitvijo električnega orodja prej izvlecite vtič iz vtičnice oziroma odstranite iz nje – če je odstranljiva – baterijo. Takšni preventivni ukrepi zmanjšajo tveganje nehotenega nenadzorovanega zagona električnega orodja.

d) Električna orodja, ki jih ne uporabljate, hranite izven dosega otrok in ne dovoljujte, da bi ta orodja uporabljale osebe, ki ne poznajo električnega orodja ali navodil zanje. Električna orodja so nevarna v rokah neusposobljenih uporabnikov.

e) Električno orodje in pribor morajo biti predmet tehničnih pregledov. Preverjati je treba soosnost in pravilnost pritrjenosti gibljivih delov ter morebitnost pojava razpok ali kakršnih koli drugih dejavnikov, ki lahko vplivajo na delovanje električnega orodja. Če se ugotovi poškodbo električnega orodja, je treba le-tega pred uporabo popraviti. Veliko nesreč je posledica neustreznega vzdrževanja električnega orodja.

f) Orodja za rezanje morajo biti ostra in čista. Ustrezno vzdrževanje ostrih robov rezalnega orodja zmanjša možnost zatikanj ali zagozditve ter olajšuje uporabo.

g) Električno orodje, opremljeno s priborom, delovnimi nastavki itd., je treba uporabljati skladno s temi navodili ter upoštevaje delovne pogoje in vrsto dela, ki ga želite opraviti. Uporaba električnega orodja na načine, ki jim ni namenjeno, lahko povzroči nevarne situacije.

h) Ročaji in prijemalni deli morajo biti vedno suhi, čisti ter brez sledi olja in maziv. Spolzki ročaji in prijemalne površine ne omogočajo varnega dela in obvladovanja električnega orodja v nepričakovanih situacijah.

5) Splošni varnostni predpisi – Servis

a) Električno orodje sme popravljati samo usposobljen strokovnjak z uporabo originalnih delov. Skladnost s to zahtevo zagotavlja ohranitev varnosti električnega orodja.

b) Nikoli ne popravljajte poškodovanih akumulatorjev ali baterij. Akumulator ali baterijo sme popravljati izključno samo proizvajalec ali pooblaščeni servisni center.

6) Splošni varnostni predpisi – Pravilna uporaba in vzdrževanje akumulatorskih orodij

a) Akumulatorje/baterije polnite samo s polnilnikom, ki ga je dostavil ali ga dovoli proizvajalec orodja. *Polnilnik, ki je zasnovan za polnjenje le določenih vrst baterij/akumulatorjev, lahko povzroči nevarnost požara pri polnjenju drugih baterij/akumulatorjev.*

b) Električna orodja se sme uporabljati samo skupaj z baterijami/akumulatorji, ki so posebej namenjeni zanje. *Uporaba drugih baterij/akumulatorjev lahko povzroči nevarnost poškodb ali požara.*

c) Ko baterije/akumulatorja ne uporabljate, jo/ga hranite stran od kovinskih predmetov, kot so sponke za papir, kovanci, ključi, žeblji, vijaki ali drugi majhni kovinski deli, ki lahko povzročijo kratek stik na kontaktih baterie/akumulatorja. Kratek stik med kontaktoma baterije/akumulatorja lahko povzroči opekline ali požar.

d) V neprimernih pogojih lahko začne iz baterije/akumulatorja iztekati tekočina; preprečevati stik z njo. *Če uporabnik slučajno pride v stik s tako tekočino, je treba mesta stika na njegovi koži splakniti z vodo. Če taka tekočina pride v oči, se je treba dodatno posvetovati z zdravnikom. Tekočina, ki izteka iz baterije/akumulatorja, lahko povzroči draženje ali opekline.*

e) Ne uporabljati poškodovanega ali modificiranega akumulatorja/ baterije ter orodja. *Poškodovani ali modificirani akumulatorji/baterije se lahko obnašajo nepredvidljivo in lahko povzročijo požar, eksplozijo in/ali telesne poškodbe.*

f) Ne izpostavljati baterije/akumulatorja ter orodja ognju ali prekomerni vročini. Izpostavljanje ognju ali temperaturam nad 130 °C lahko povzroči eksplozijo.

g) Upoštevajte vsa navodila v navodilih za polnjenje, ne polnite baterije/akumulatorja in ne orodja pri temperaturi, ki je zunaj razpona, določenega v navodilih. *Polnjenje pri temperaturah izven navedenega razpona ali drugače nepravilno polnjenje lahko*

poškoduje baterijo/akumulator in poveča nevarnost požara.

7) Varnostni predpisi za električne generatorje

a) Splošni varnostni predpisi

i. Otroke držite stran od električnega generatorja.
ii. Gorivo je vnetljivo. Ne dolivajte goriva, ko je naprava v delovanju. Ne dolivajte goriva v bližini odprtega ognja. Med dolivanjem goriva ne kadite. Pazite, da ne razlijete goriva.
iii. Nekateri deli gorilnega motorja so lahko vroči in lahko povzročijo opekline. Pazljivo preberite vsa opozorila na generatorju.
iv. Izpušni plini gorilnega motorja so strupeni. Generatorja ne uporabljajte v prostorih z nezadostnim prezračevanjem. Po namestitvi v prezračevanem prostoru generator stalno nadzorujte, da preprečite eksplozijo ali požar.

b) Električna varnost

i. Pred vsako uporabo preverite in se prepričajte, da generator in vsa električna oprema (vključno s kabli in vtiči) niso poškodovani.
ii. Generatorja ne smete priključiti na drug vir napajanja, kot je omrežje.
iii. V posebnih primerih, če je predvidena rezervna povezava z obstoječimi električnimi sistemi, to lahko opravi le usposobljen električar, ki upošteva razlike med delovanjem opreme, priključene na javno električno omrežje, in delovanjem generatorja.
iv. Zaščita pred električnim udarom je odvisna od avtomatskih stikal, ki so posebej prilagojena generatorju. Če je treba avtomatska stikala zamenjati, jih je treba zamenjati z avtomatskimi stikali z enakimi parametri.
v. Zaradi visoke mehanske obremenitve se lahko uporabljajo le trdni fleksibilni kabli z gumijasto ovojnico.
vi. Če je generator sklop v skladu z zaščitno funkcijo „zaščita z električno ločitvijo“, generator sklop ni treba ozemljiti.
vii. Pri uporabi podaljškovnih kablov vrednost upora ne sme presegati 1,5 Ω. Na primer, skupna dolžina kabla s presekom 1,5 mm² ne sme presegati 60 m; s presekom 2,5 mm² ne sme presegati 100 m.
viii. Upoštevajte lokalne predpise o električni varnosti, odvisno od kraja uporabe generatorja.

c) Dodatna opozorila za generatorje

i. Napravo smejo uporabljati le osebe, ki so prebrale in razumele navodila za uporabo.
ii. Vsa nastavitvena, vzdrževalna ali popravljalna dela je treba opraviti z izklopljenim vžigalnim kablom.
iii. Med delovanjem naprave ne dodajajte ali zamenjujte delovnih tekočin.
iv. Generatorja ne smete uporabljati v okoljih z visoko vlažnostjo.
v. Med delovanjem generatorja v njegovi bližini ne smejo biti nepooblaščene osebe ali živali.
vi. Naprave ne uporabljajte s poškodovanim pokrovom ali drugimi poškodovanimi varnostnimi elementi. Naprave ne uporabljajte, če so bili odstranjeni mehanski varnostni elementi.
vii. Generatorja nikoli ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.
viii. Pred vsakim zagonom preverite tehnično stanje naprave.
ix. Generatorja nikoli ne puščajte brez nadzora. Po končanem delu napravo izklopite in zaprite ventil za gorivo.
x. Generator postavite v delovni položaj vsaj 1 meter od stene stavbe ali drugih naprav.
xi. Med delovanjem postavite generator na ravno površino. Če naprava ni ravna, lahko pride do iztekanja goriva.
xii. Nikoli ne upravljajte generatorja z mokrimi rokami. Naprave ne uporabljajte, če je mokra, v dežju ali snegu.
xiii. Če se je razlilo gorivo, generator prestavite na drugo mesto in pred zagonom motorja počakajte, da se bencin izhlapi in hlapi razblinijo.
xiv. Nikoli ne poskušajte gasiti požara v generatorju z vodo. Uporabite posebni gasilni aparat, namenjen za gašenje električnih požarov. Upoštevajte navodila proizvajalca gasilnega aparata.
xv. Med delovanjem ne dotikajte se vrtljivih delov generatorja.
xvi. Pred uporabo generatorja ga ozemljite.
xvii. Generator mora doseči nazivno hitrost, preden priključite obremenitev. Pred izklopom motorja na gorivo odklopite električno obremenitev.

HR UPOZORENJE. Pročitajte sva upozorenja označena simbolom ⚠ i sve upute.
Nepridržavanje sljedećih sigurnosnih upozorenja i uputa može dovesti do strujnog udara, požara ili ozbiljnih ozljeda.
Sačuvajte sva upozorenja i upute za buduću upotrebu.
Izraz "električni alat" koji se koristi u ovim upozorenjima odnosi se na električni alat mrežni (s kabelom) ili akumulatorski (bežični).

1. Opći sigurnosni propisi - Sigurnost na radnom mjestu

a. **Na radnom mjestu održavajte red i dobru rasvjetu** *Nered i loša rasvjeta doprinose nesrećama.*

b. **Ne koristite električni alat u eksplozivnim okruženjima kao što su zapaljive tekućine, plinovi ili prašina.** *Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.*

c. **Djecu i prolaznike držite podalje od mjesta na kojima se koristi električni alat.** *Ometanje može uzrokovati gubitak kontrole nad električnim alatom.*

2. Opći sigurnosni propisi - Električna sigurnost

a. **Utikač mora odgovarati utičnici.** *Nikada ne mijenjajte utikač ni na koji način. Ne koristite nikakve međuspojeve kada koristite električne alate koji imaju kabel sa zaštitnim vodičem za uzemljenje. Nemijenjane utikača i utičnica smanjuje rizik od strujnog udara.*

b. **Izbjegavajte dodirivanje uzemljenih površina kao što su cijevi, grijači, radijatori centralnog grijanja i hladnjaci.** *U slučaju ako dodirnete uzemljene dijelo raste rizik od strujnog udara.*

c. **Ne izlažite uređaj kiši ili vlagi.** *Ulazak vode u električni alat povećava rizik od strujnog udara.*

d. **Ne opterećujte priključne kablove.** *Nikada ne koristite kabel za nošenje, povlačenje ili vađenje utikača iz utičnice. Zaštitite kabel za napajanje od visokih temperatura, ulja, oštrih rubova ili pokretnih dijelova električnog alata. Oštećeni ili zamotan kabel povećava rizik od strujnog udara.*

e. **Kada koristite električni alat na otvorenom, koristite samo produžne kablove namijenjene za vanjsku upotrebu.** *Uporaba odgovarajućeg produžnog kabela smanjuje rizik od strujnog udara.*

f. **Ukoliko električni alat radi u vlažnom okruženju, koristitr osigurač (RDC).** *Osigurač smanjuje rizik od strujnog udara.*

3. Opći sigurnosni propisi - Sigurnost osoba

a. **Budite oprezni pri radu s električnim alatom, svaku aktivnost izvodite pažljivo i oprezno.** *Ne koristite električni alat dok ste umorni ili pod utjecajem lijekova, alkohola ili droga. Trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatima može uzrokovati ozbiljne ozljede.*

b. **Koristite sredstva osobne zaštite.** *Uvijek koristite zaštitne naočale. Osobna zaštitna oprema kao što je maska za prašinu, neklizajuće zaštitne cipele, kaciga i zaštita za sluh, kada se koristi u skladu s prevladavajućim uvjetima, smanjit će rizik od ozljeda.*

c. **Izbjegavajte slučajno pokretanje električnog alata.** *Provjerite je li prekidač u položaju "isključeno" prije umetanja utikača u utičnicu ili umetanja akumulatora ili baterije u utičnicu, prije podizanja ili prenošenja električnog alata. Prenošenje električnog alata s prstom na prekidaču može dovesti do nekontroliranog uključivanja električnog alata i može dovesti do nesreće.*

d. **Prije pokretanja električnog alata uklonite sve ključeve i druge alate za podešavanje.** *Ostavljanje ključa ili alata s pokretnim dijelovima električnog alata može uzrokovati ozljede.*

e. **Izbjegavajte zauzimanje neprirodnih radnih položaja.** *Održavajte stabilan položaj i ravnotežu u svakom trenutku. To jamči bolju kontrolu nad električnim alatom u nepredvidivim situacijama.*

f. **Koristite odgovarajuću radnu odjeću.** *Ne nosite široku odjeću ili nakit. Držite kosu, odjeću i rukavice dalje od pokretnih dijelova. Opuštena odjeća, nakit ili duga kosa mogu se uvui u pokretne dijelove.*

g. **Ako je vaš električni alat dizajniran za rad sa sustavom za usisavanje prašine, provjerite je li priključen i pravilno korišten.** *Korištenje usisivanja prašine značajno smanjuje rizik povezan s prisutnošću štetne prašine.*

h. **Iskustvo stečeno tijekom čestog rada s električnim alatom ne smije dovesti do pretjeranog samopouzdanja i**

zanemarivanja sigurnosnih pravila. *Nepažnja može dovesti do ozbiljnih ozljeda u djeliću sekunde.*

4. Opći sigurnosni propisi - Rad i korištenje uređaja

a. **Ne preopterećujte električni alat. Koristite odgovarajući električni alat za određenu primjenu.** *Uporaba električnog alata prema namjeri povećat će učinkovitost i sigurnost obavljenog posla.*

b. **Ne koristite električni alat s oštećenim prekidačem.** *Svaki električni alat kojim se ne može upravljati prekidačem opasan je i mora se popraviti.*

c. **Izvucite utikač iz utičnice ili odspojite bateriju - ako je odvojiva - iz električnog alata prije podešavanja, promjene pribora ili spremanja**. *Takve preventivne mjere smanjuju rizik od nekontroliranog pokretanja električnog alata.*

d. **Neaktivne električne alate čuvajte izvan dohvata djece i ne dopustite osobama koje nisu upoznate s električnim alatom ili ovim uputama da koriste električni alat.** *Električni alati su opasni u rukama neobučenih korisnika.*

e. **Električni alat i pribor moraju biti tehnički pregledani.** *Provjerite poravnatost i ispravnu montažu pokretnih dijelova, provjerite ima li pukotina ili bilo kojih drugih čimbenika koji mogu utjecati na rad električnog alata. Ako je oštećen, popravite električni alat prije uporabe. Mnoge nesreće uzrokuju loše održavani električni alati.*

f. **Držite alate za rezanje oštrim i čistim.** *Odgovarajuće održavanje oštrih rubova alata za rezanje smanjuje vjerojatnost zaglavljivanja i olakšava rukovanje.*

g. **Koristite električni alat, pribor, radne nastavke itd. u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir uvjete rada i vrstu posla koji se izvodi.** *Uporaba električnog alata na način za koji nije namijenjen može stvoriti opasnu situaciju.*

h. **Ručke i dijelovi za hvatanje uvijek moraju biti suhi, čisti i bez tragova ulja i masti.** *Skliske ručke i površine za hvatanje ne omogućuju siguran rad i kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama.*

5. Opći sigurnosni propisi - Servis

a. **Električni alat smije popravljati samo kvalificirani stručnjak koristeći originalne dijelove.** *Takav postupak jamči sigurnost električnog alata.*

b. **Nikada ne popravljajte oštećene baterije.** *Bateriju smije popravljati samo proizvođač ili ovlašteni servis*

6. Opći sigurnosni propisi - Pravilno rukovanje i korištenje akumulatorskih alata

a. **Akumulatore punite samo punjačem koji je odredio proizvođač.** *Punjač dizajniran za punjenje određene vrste akumulatora može stvoriti opasnost od požara pri punjenju drugih vrsta akumulatora.*

b. **Koristite samo električne alate s akumulatorima koji su posebno dizajnirani za njih.** *Korištenje drugih baterija može predstavljati opasnost od ozljeda ili požara.*

c. **Kada se baterija ne koristi, držite je podalje od metalnih predmeta kao što su spajalice, kovanice, ključevi, čavli, vijci ili drugi mali metalni dijelovi koji bi mogli kratko spojiti kontakte baterije.** *Kratki spoj između konektora baterije može uzrokovati opekline ili požar.*

d. **U nepovoljnim uvjetima, tekućina može iscuriti iz akumulatora; izbjegavati kontakt.** *Ako korisnik slučajno dođe u dodir s tekućinom, isperite kontaktna područja vodom. Ako tekućina dospije u oči, dodatno se savjetujte s liječnikom. Tekućina koja iscuruje iz akumulatora može uzrokovati nadraživanje ili opekline.*

e. **Ne koristite oštećenu ili modificiranu bateriju ili alat.** *Oštećene ili modificirane baterije mogu raditi nepredvidivo, što može dovesti do požara, eksplozije ili opasnosti od ozljeda.*

f. **Ne izlažite bateriju ili alat vatri ili prekomjernoj toplini.** *Izlaganje vatri ili temperaturama iznad 130°C može uzrokovati eksploziju.*

g. **Slijedite sve upute u uputama za punjenje, nemojte puniti bateriju ili alat na temperaturi izvan raspona navedenog u uputama.** *Neispravno punjenje ili na temperaturama izvan navedenog raspona može oštetiti bateriju i povećati rizik od požara.*

7. Sigurnosni propisi za električne generatore

a. Opći sigurnosni propisi

i. Držite djecu podalje od električnog generatora.

ii. **Gorivo je zapaljivo. Ne punite gorivo dok stroj radi. Ne punite gorivo u blizini otvorenog plamena. Ne pušite tijekom punjenja. Pazite da ne prolijete gorivo.**
iii. **Neki dijelovi motora mogu biti vrući i uzrokovati opekline. Pažljivo pročitajte sva upozorenja na generatoru.**
iv. **Ispušni plinovi motora su otrovni. Ne koristite generator u prostorijama s nedovoljnom ventilacijom. Nakon postavljanja u prozračenu prostoriju, držite generator pod stalnim nadzorom kako biste spriječili eksploziju ili požar.**

b. Električna sigurnost

i. **Prije svake upotrebe provjerite i uvjerite se da generator i sav električni pribor (uključujući kabele i utikače) nisu oštećeni.**
ii. **Generator se ne smije spajati na drugi izvor napajanja, poput električne mreže.**
iii. **U posebnim slučajevima, ako je planiran rezervni priključak na postojeće električne sustave, to smije izvesti samo kvalificirani električar, uzimajući u obzir razlike između rada opreme spojene na javnu električnu mrežu i rada generatora.**
iv. **Zaštita od električnog udara ovisi o automatskim prekidačima posebno prilagođenim generatoru. Ako je potrebno zamijeniti automatske prekidače, moraju se zamijeniti automatskim prekidačima s identičnim parametrima.**
v. **Zbog velikog mehaničkog opterećenja smiju se koristiti samo kruti fleksibilni kabeli s gumenim omotačem.**
vi. **Ako generatorski agregat udovoljava zaštitnoj značajki "zaštita električnim odvajanjem", generatorski agregat ne treba uzemljiti.**
vii. **Prilikom korištenja produžnih kabela, vrijednost otpora ne smije prelaziti 1,5 Ω. Na primjer, ukupna duljina kabela s presjekom 1,5 mm² ne smije prelaziti 60 m; s presjekom 2,5 mm² ne smije prelaziti 100 m.**
viii. **Pridržavajte se lokalnih propisa o električnoj sigurnosti ovisno o mjestu korištenja generatora.**

c. Dodatna upozorenja za generatore

i. **Uređaj smiju koristiti samo osobe koje su pročitale i razumjele upute za uporabu.**
ii. **Svi radovi podešavanja, održavanja ili popravka moraju se izvoditi s isključenim kabelom za paljenje.**
iii. **Nemojte dodavati ili mijenjati radne tekućine dok uređaj radi.**
iv. **Generator se ne smije koristiti u okruženjima s visokom vlagom.**
v. **Neovlaštene osobe ili životinje ne smiju se nalaziti u blizini generatora tijekom rada.**
vi. **Ne koristite uređaj s oštećenim poklopcem ili drugim oštećenim sigurnosnim komponentama.**
vii. **Ne koristite uređaj ako su mehaničke sigurnosne komponente uklonjene. Nikada ne koristite generator u blizini zapaljivih materijala. Prije svakog pokretanja provjerite tehničko stanje uređaja.**
viii. **Nikada ne ostavljajte generator bez nadzora. Nakon završetka rada isključite uređaj i zatvorite slavinu za gorivo.**
ix. **Generator postavite u radni način rada najmanje 1 metar od zida zgrade ili drugih uređaja.**
x. **Tijekom rada postavite generator na ravnu površinu. Ako uređaj nije ravan, gorivo može curiti.**
xi. **Nikada ne rukujte generatorom mokrim rukama.**
xii. **Ne koristite uređaj ako je mokar, po kiši ili snijegu.**
xiii. **Ako se gorivo prolilo, premjestite generator na drugo mjesto i pričekajte da benzin ispari i da se pare raspršе prije pokretanja motora.**
xiv. **Nikada ne pokušavajte ugasiti požar u generatoru vodom.**
xv. **Koristite poseban aparat za gašenje požara namijenjen za gašenje električnih požara. Slijedite upute proizvođača aparata za gašenje požara. Tijekom rada ne dodirujte rotirajuće dijelove generatora.**
xvi. **Prije upotrebe uzemljite generator.**
xvii. **Generator mora postići nazivnu brzinu prije spajanja opterećenja. Isključite električno opterećenje prije gašenja motora.**

BG ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Прочетете всички предупреждения, обозначени със символа, и всички инструкции.

Неспазването на следните предупреждения и инструкции за безопасност може да доведе до токов удар, пожар или сериозно нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдеща употреба.

Терминът "електроинструмент", използван в предупрежденията, се отнася за електроинструмент, който е захранван от електрическата мрежа (с кабел) или е акумулаторен (без кабел).

1. Общи правила за безопасност - безопасност на работното място

a. **Поддържайте работното място подредено и с добро осветление.** *Безпорядъкът и лошото осветление допринасят за злополуки.*

b. **Не използвайте електроинструмента във взривоопасна среда, създадена от запалими течности, газове или прах.** *Електрическите инструменти произвеждат искри, които могат да възпламенят прах или изпарения.*

c. **Не допускайте деца и странични лица в зоните, където се работи с електроинструмента.** *Разсейването може да доведе до загуба на контрол върху електроинструмента.*

2. Общи правила за безопасност - Електрическа безопасност

a. **Щепселът трябва да съответства на електрическия контакт.** *Никога не променяйте щепсела по какъвто и да е начин. Не използвайте междинни връзки, когато използвате електрически инструменти, които имат кабел със защитен заземителен проводник. Непроменянето на щепселите и контактите намалява риска от токов удар.*

b. **Избягвайте да докосвате заземени повърхности, като тръби, нагреватели, радиатори за централно отопление и хладилници.** *Ако докоснете заземени части, рискът от токов удар се увеличава.*

c. **Не излагайте уреда на дъжд или влага.** *Навлизането на вода в електроинструмента увеличава риска от токов удар.*

d. **Не напрягайте свързващите кабели.** *Никога не използвайте кабела за пренасяне, издърпване или изключване на щепсела от контакта. Защитете захранващия кабел от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части на електроинструмента. Повреденият или заплетен кабел увеличава риска от токов удар.*

e. **Когато работите с електроинструмента на открито, използвайте само удължители, предназначени за употреба на открито.** *Използването на подходящ удължител намалява риска от токов удар.*

f. **Когато работите с електроинструмента във влажна среда, използвайте устройство за защита от остатъчен ток (RCD).** *Защитата от остатъчен ток намалява риска от токов удар.*

3. Общи правила за безопасност - Лична безопасност

a. **Бъдете бдителни, когато работите с електроинструмента, извършвайте всяка операция внимателно и предпазливо.** *Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства. Момент на невнимание по време на работа с електроинструмент може да доведе до сериозно нараняване.*

b. **Използвайте лични предпазни средства.** *Винаги носете защитни очила. Личните предпазни средства, като маска против прах, нехлъзгащи се предпазни обувки, каска или защита на слуха, използвани подходящо за преобладаващите условия, намаляват риска от нараняване.*

c. **Избягвайте непреднамерено стартиране на електроинструмента.** *Уверете се, че превключвателят е в положение "изключено", преди да поставите щепсела в контакта или да поставите акумулаторната батерия или батерията в контакта, преди да вдигнете или пренесете електроинструмента. Пренасянето на електроинструмента, докато пръстът ви е върху превключвателя, крие риск от неконтролирано включване на електроинструмента и може да доведе до злополука.*

d. **Преди да стартирате електроинструмента, отстранете всички гаечни ключове или други инструменти за настройка.** *Оставянето на гаечен ключ или инструмент, поставен в движещите се части на електроинструмента, може да доведе до нараняване.*

e. **Избягвайте да заемате неестествени позиции по време на работа.** *Поддържайте стабилна позиция и равновесие през цялото време. Това осигурява по-добър контрол на електроинструмента в непредвидими ситуации.*

f. **Носете подходящо работно облекло.** *Не носете свободни дрехи или бижута. Пазете косата, дрехите и ръкавиците далеч от движещите се части. Свободните дрехи, бижутата или дългата коса могат да бъдат завлечени от движещите се части.*

g. **Ако електроинструментът е предназначен за работа с извличане, уверете се, че е свързан и се използва правилно.** *Използването на извличане на изкопания материал значително намалява риска, свързан с наличието на вреден прах.*

h. **Опитът, придобит от честата работа с електроинструмент, не трябва да води до прекомерна самоувереност и пренебрегване на правилата за безопасност.** *Невниманието може да доведе до сериозни наранявания за част от секундата.*

4. Общи правила за безопасност - Работа с машината

a. **Не претоварвайте електроинструмента.** *Използвайте правилния електроинструмент за съответното приложение. Използването на електроинструмента по предназначение ще повиши ефективността и безопасността на извършваната работа.*

b. **Не използвайте електроинструмент, чийто ключ/превключвател е повреден.** *Всеки електроинструмент, който не може да бъде управляван с помощта на превключвателя, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.*

c. **Изключете или изключете акумулаторната батерия - ако е разглобяема - от електроинструмента преди всяка настройка, смяна на аксесоари или съхранение.** *Тези предпазни мерки намаляват риска от неконтролируемо стартиране на електроинструмента.*

d. **Съхранявайте електроинструмента на място, недостъпно за деца, когато не се използва, и не позволявайте на лица, които не са запознати с електроинструмента или с тези инструкции, да използват електроинструмента.** *Електрическите инструменти са опасни в ръцете на необучени потребители.*

e. **Електроинструментът и аксесоарите трябва да се обслужват.** *Проверете за концентричност и правилно закрепване на движещите се части, проверете за пукнатини или други фактори, които могат да повлияят на електроинструмента. Ако откриете повреда, поправете електроинструмента преди употреба. Лошата поддръжка на електроинструмента е причина за много злополуки.*

f. **Поддържайте режещите инструменти остри и чисти.** *Правилното поддържане на остри ръбове на режещите инструменти намалява вероятността от заклинване и улеснява работата с тях.*

g. **Използвайте електроинструмента, оборудването, накрайниците и т.н. в съответствие с тези инструкции, като се съобразявате с условията на работа и вида на извършваната работа**. *Използването на електроинструмента по начин, за който не е предназначен, може да доведе до опасни ситуации.*

h. **Дръжките и частите на ръкохватките трябва да се поддържат винаги сухи, чисти и без масла и мазнини.** *Хлъзгавите дръжки и повърхности за захващане не позволяват безопасна работа и контрол на електроинструмента в неочаквани ситуации.*

5. Общи правила за безопасност - обслужване

a. **Електроинструментът може да се ремонтира само от квалифициран специалист, като се използват**

оригинални части. *По този начин се гарантира безопасността на електроинструмента.*

b. **Никога не ремонтирайте повредени батерии.** *Ремонтите на акумулаторната батерия могат да се извършват само от производителя или от оторизиран сервизен център.*

⚠ **6. Общи правила за безопасност - правилно боравене и работа с акумулаторни инструменти**

a. **Зареждайте акумулаторните батерии само със зарядно устройство, предназначено от производителя.** *Зарядното устройство, предназначено за зареждане на определен тип акумулаторна батерия, може да създаде риск от пожар при зареждане на друг тип акумулаторна батерия.*

b. **Използвайте електроинструменти само с акумулаторни батерии, специално предназначени за тяхното захранване.** *Използването на други батерии може да доведе до риск от нараняване или пожар.*

c. **Когато батерийният пакет не се използва, го дръжте далеч от метални предмети, като например щипки за хартия, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да доведат до късо съединение на клемите на батерийния пакет.** *Късото съединение на клемите на акумулатора може да причини изгаряния или пожар.*

d. **При неподходящи условия от батерията може да излезе течност; избягвайте контакт с нея.** *Ако потребителят случайно влезе в контакт с течност, промийте местата на контакт с нея с вода. Ако течността попадне в очите, допълнително се свържете с лекар. Изтичащата от батерията течност може да причини дразнене или изгаряния.*

e. **Не използвайте батерия или инструмент, които са повредени или модифицирани.** *Повредени или модифицирани батерии могат да действат непредсказуемо, което да доведе до пожар, експлозия или опасност от нараняване.*

f. **Не излагайте батерията или инструмента на огън или прекомерна топлина.** *Излагането на огън или на температури над 130°C може да доведе до експлозия.*

g. **Спазвайте всички препоръки в инструкциите за зареждане, не зареждайте акумулаторния блок или инструмента при температури извън обхвата, посочен в инструкциите.** *Неправилното зареждане или зареждането при температури извън посочения диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.*

7. Правила за безопасност при работа с електрически генератори

a. Общи правила за безопасност

i. Дръжте децата далеч от електрическия генератор.

ii. Горивото е запалимо. Не зареждайте гориво, докато машината работи. Не зареждайте гориво в близост до открит огън. Не пушете по време на зареждане. Внимавайте да не разлеете гориво.

iii. Някои части на двигателя с гориво могат да бъдат горещи и да причинят изгаряния. Прочетете внимателно всички предупреждения върху генератора.

iv. Отработените газове от двигателя с гориво са отровни. Не използвайте генератора в помещения с недостатъчна вентилация. След инсталиране в проветриво помещение, дръжте генератора под постоянно наблюдение, за да предотвратите експлозия или пожар.

b. Електрическа безопасност

i. Преди всяка употреба проверете и се уверете, че генераторът и всички електрически принадлежности (включително кабели и щепсели) не са повредени.

ii. Генераторът не трябва да се свързва с друг източник на захранване, като например електрическата мрежа.

iii. В специални случаи, ако е планирано резервно свързване към съществуващи електрически системи, това може да се извърши само от квалифициран електротехник, като се вземат предвид разликите между работата на оборудването, свързано към обществената електроенергийна мрежа, и работата на генератора.

iv. Защитата срещу токов удар зависи от автоматични прекъсвачи, специално пригодени за генератора. Ако е необходимо да се заменят автоматични прекъсвачи, те трябва да бъдат заменени с автоматични прекъсвачи с идентични параметри.
v. Поради високата механична натоварване могат да се използват само твърди гъвкави кабели с гумена обвивка.
vi. Ако генераторният агрегат отговаря на защитната функция „защита чрез електрическо разделяне“, генераторният агрегат не се нуждае от заземяване.
vii. При използване на удължителни кабели стойността на съпротивлението не трябва да надвишава 1,5 Ω. Например, общата дължина на кабел с напречно сечение 1,5 mm² не трябва да надвишава 60 m; с напречно сечение 2,5 mm² не трябва да надвишава 100 m.
viii. Спазвайте местните правила за електрическа безопасност в зависимост от мястото, където се използва генераторът.

c. Допълнителни предупреждения за генератори

i. Устройството може да се използва само от лица, които са прочели и разбрали инструкциите за експлоатация.
ii. Всички регулировки, поддръжка или ремонтни работи трябва да се извършват при изключен запален кабел.
iii. Не добавяйте или не замествайте работни течности, докато устройството е в експлоатация.
iv. Генераторът не трябва да се използва в среда с висока влажност.
v. По време на работа в близост до генератора не трябва да се намират неоторизирани лица или животни.
vi. Не използвайте устройството с повреден капак или други повредени компоненти за безопасност. Не използвайте устройството, ако са премахнати механични компоненти за безопасност.
vii. Никога не използвайте генератора в близост до запалими материали.
viii. Преди всяко пускане проверете техническото състояние на устройството.
ix. Никога не оставяйте генератора без надзор. След приключване на работата изключете устройството и затворете крана за гориво.
x. Поставете генератора в работен режим на разстояние най-малко 1 метър от стената на сградата или други устройства.
xi. Поставете генератора на равна повърхност по време на работа. Ако устройството не е равна, може да изтече гориво.
xii. Никога не работете с генератора с мокри ръце. Не използвайте устройството, ако е мокро, под дъжд или сняг.
xiii. Ако е разлято гориво, преместете генератора на друго място и изчакайте, докато бензинът се изпари и изпаренията се разсеят, преди да стартирате двигателя.
xiv. Никога не се опитвайте да гасите пожар в генератора с вода. Използвайте специален пожарогасител, предназначен за гасене на електрически пожари. Следвайте инструкциите на производителя на пожарогасителя.
xv. Не докосвайте въртящите се части на генератора по време на работа.
xvi. Свържете генератора към заземяване преди употреба.
xvii. Генераторът трябва да достигне номиналната си скорост, преди да свържете натоварването. Изключете електрическото натоварване, преди да изключите двигателя на гориво.

UA

УВАГА. Прочитайте всі попередження, позначені ⚠ , та всі інструкції.

Недотримання наведених нижче попереджень та інструкцій з техніки безпеки може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або серйозної травми.

Зберігайте всі попередження та інструкції для подальшого використання.

Термін "електроінструмент", що використовується в попередженнях, відноситься до мережевого (дротового) або акумуляторного (бездротового) електроінструменту.

1) Загальні правила безпеки - Безпека на робочому місці

a) **Робоче місце має бути охайним і добре освітленим.** *Безлад і погане освітлення сприяють нещасним випадкам.*

b) **Не використовуйте електроінструмент у вибухонебезпечних середовищах, створених легкозаймистими рідинами, газами або пилом.** *Електроінструменти виробляють іскри, які можуть запалити пил або дим.*

c) **Не підпускайте дітей і сторонніх осіб до місць, де працює електроінструмент. Відволікання** *може призвести до втрати контролю над електроінструментом***.**

2) Загальні правила безпеки - Електробезпека

a) **Вилка повинна відповідати розетці.** *Ніколи не змінюйте штекер у будь-який спосіб. Не використовуйте жодних проміжних з'єднань при використанні електроінструментів, які мають кабель із захисним заземленням. Відсутність змін у штепсельних вилках і розетках знижує ризик ураження електричним струмом.*

b) **Не торкайтеся заземлених поверхонь, таких як труби, обігрівачі, радіатори центрального опалення та холодильники.** *Якщо торкатися заземлених частин, ризик ураження електричним струмом зростає.*

c) **Не піддавайте пристрій впливу дощу або вологи.** *Потрапляння води в електроінструмент підвищує ризик ураження електричним струмом.*

d) **Не натягуйте з'єднувальні кабелі.** *Ніколи не використовуйте кабель для перенесення, витягування або від'єднання вилки від контакту. Захищайте шнур живлення від нагрівання, масла, гострих країв або рухомих частин електроінструменту. Пошкоджений або заплутаний кабель збільшує ризик ураження електричним струмом***.**

e) **Під час роботи з електроінструментом на відкритому повітрі використовуйте тільки подовжувачі, призначені для зовнішнього використання.** *Використання відповідного подовжувача знижує ризик ураження електричним струмом.*

f) **Якщо електроінструмент експлуатується у вологому середовищі, використовуйте пристрій захисного відключення (ПЗВ).** *Захист від залишкового струму знижує ризик ураження електричним струмом.*

3) Загальні положення безпеки - Особиста безпека

a) **Будьте пильні під час використання електроінструменту, виконуйте кожну операцію обережно та акуратно.** *Не використовуйте електроінструмент, якщо ви втомилися або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю чи ліків. Хвилинна неуважність під час використання електроінструменту може призвести до серйозних травм.*

b) **Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди використовуйте захисні окуляри. Засоби індивідуального захисту,** *такі як протипилова маска, неслизьке захисне взуття, каска або засоби захисту органів слуху, що використовуються відповідно до умов, що склалися, знижують ризик отримання травм.*

c) **Уникайте ненавмисного запуску електроінструменту.** *Переконайтеся, що вимикач знаходиться в положенні "вимкнено" перед тим, як вставляти вилку в розетку або вставляти акумуляторний блок або батарею в розетку, перед тим, як піднімати або переносити електроінструмент. Переноска електроінструменту, коли палець знаходиться на вимикачі, може призвести до неконтрольованого ввімкнення електроінструменту і стати причиною нещасного випадку.*

d) **Перед запуском електроінструменту приберіть гайкові ключі та інші інструменти для налаштування.** *Залишення гайкового ключа або інструменту в рухомих частинах електроінструменту може призвести до травми.*

e) **Уникайте неприродних положень під час роботи.** *Постійно зберігайте стійке положення та рівновагу. Це забезпечує кращий контроль електроінструменту в непередбачуваних ситуаціях.*

f) Одягайте відповідний робочий одяг. Не носіть вільний одяг або прикраси. *Тримайте волосся, одяг і рукавички подалі від рухомих частин. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть бути затягнуті рухомими частинами.*

g) Якщо електроінструмент призначений для роботи з витяжкою, переконайтеся, що він підключений і використовується належним чином. *Використання виїмки викопаного матеріалу значно знижує ризики, пов'язані з наявністю шкідливого пилу.*

h) Досвід, отриманий від частої роботи з електроінструментом, не повинен призводити до надмірної самовпевненості та ігнорування правил безпеки. *Необережність може призвести до серйозних травм за долі секунди.*

4)Загальні правила техніки безпеки - Поводження з приладом та його експлуатація

a) Не перевантажуйте електроінструмент. *Використовуйте відповідний електроінструмент. Використання електроінструменту за призначенням підвищить ефективність і безпеку виконуваних робіт.*

b) Не використовуйте електроінструмент з несправним вимикачем/перемикачем. *Будь-який електроінструмент, яким не можна керувати за допомогою вимикача, є небезпечним і підлягає ремонту.*

c) Перед кожним регулюванням, заміною приладдя або зберіганням від'єднуйте акумуляторний блок (якщо він знімний) від інструмента. *Такі запобіжні заходи знижують ризик неконтрольованого запуску електроінструменту.*

d) Зберігайте невикористаний електроінструмент у недоступному для дітей місці та не допускайте до роботи з ним осіб, які не знайомі з електроінструментом або цією інструкцією. *Електроінструменти небезпечні в руках непідготовлених користувачів.*

e) Електроінструмент і приладдя повинні проходити технічне обслуговування. *Перевірте концентричність і правильність фіксації рухомих частин, перевірте наявність тріщин або будь-яких інших факторів, які можуть вплинути на роботу електроінструменту. Якщо виявлено пошкодження, відремонтуйте електроінструмент перед використанням. Погане обслуговування електроінструменту є причиною багатьох нещасних випадків.*

f) Ріжучі інструменти повинні бути гострими та чистими. *Належний догляд за гострими кромками ріжучого інструменту зменшує ймовірність заклинювання та полегшує роботу з ним***.**

g) Використовуйте електроінструмент, обладнання, біти і т.д. відповідно до цієї інструкції, враховуючи умови праці та тип виконуваної роботи. *Використання електроінструменту не за призначенням може призвести до небезпечних ситуацій***.**

h) Рукоятки та частини захвату завжди повинні бути сухими, чистими, без мастила та жиру. Слизькі рукоятки та поверхні захоплення не дозволяють безпечно працювати та контролювати електроінструмент в непередбачуваних ситуаціях.

5) Загальні правила техніки безпеки - Сервіс

a) Ремонт електроінструменту повинен виконуватися тільки кваліфікованим фахівцем з використанням оригінальних запчастин. *Це гарантує безпеку електроінструменту.*

b) Ніколи не ремонтуйте пошкоджені батареї. *Ремонт акумулятора дозволяється тільки виробником або авторизованим сервісним центром*

6) Загальні правила техніки безпеки - Правильне поводження з акумуляторними інструментами та їх експлуатація

a) Заряджайте акумулятори тільки за допомогою спеціального зарядного пристрою, рекомендованого виробником. *Зарядний пристрій, призначений для заряджання певного типу акумулятора, може створювати ризик виникнення пожежі під час заряджання іншого типу акумулятора.*

b) Використовуйте електроінструменти тільки з акумуляторами, спеціально призначеними для їх живлення.

Використання інших елементів живлення може призвести до травм або пожежі.

c) Коли акумулятор не використовується, тримайте його подалі від металевих предметів, таких як скріпки, монети, ключі, цвяхи, шурупи та інші дрібні металеві предмети, які можуть замкнути клеми акумулятора. *Коротке замикання клем акумулятора може призвести до опіків або пожежі.*

d) За невідповідних умов з акумулятора може витікати рідина; уникайте контакту з нею. *Якщо ви випадково контактували з рідиною, промийте місця контакту водою. При потраплянні рідини в очі додатково зверніться до лікаря. Рідина, що витікає з акумулятора, може викликати подразнення або опіки.*

e) Не використовуйте пошкоджену або модифіковану батарею або інструмент. *Пошкоджені або модифіковані батареї можуть поводитися непередбачувано, що може призвести до пожежі, вибуху або небезпеки травмування.*

***f)* Не піддавайте акумуляторну батарею або інструмент впливу вогню або надмірного нагрівання.** *Вплив вогню або температури вище 130°C може призвести до вибуху.*

***g)* Дотримуйтесь усіх рекомендацій, наведених в інструкції із заряджання, не заряджайте акумулятор або інструмент при температурі, що виходить за межі зазначеного діапазону.** *Неправильна зарядка або зарядка при температурі, що виходить за межі зазначеного діапазону, може призвести до пошкодження акумулятора та підвищити ризик загоряння.*

7) Правила безпеки для електричних генераторів

a) Загальні правила безпеки

i) Тримайте дітей подалі від електричного генератора.

ii) Паливо легкозаймисте. Не заправляйте паливом, коли машина працює. Не заправляйте паливом поблизу відкритого вогню. Не паліть під час заправки паливом. Будьте обережні, щоб не розлити паливо.

iii) Деякі частини паливного двигуна можуть бути гарячими і спричинити опіки. Уважно прочитайте всі попередження на генераторі.

iv) Вихлопні гази паливного двигуна є отруйними. Не використовуйте генератор у приміщеннях з недостатньою вентиляцією. Після встановлення у вентильованому приміщенні тримайте генератор під постійним наглядом, щоб запобігти вибуху або пожежі.

b) Електробезпека

i) Перед кожним використанням перевірте та переконайтеся, що генератор та всі електричні приладдя (включно з кабелями та вилками) не пошкоджені.

ii) Генератор не можна підключати до іншого джерела живлення, наприклад, до електромережі.

iii) У особливих випадках, якщо планується резервне підключення до існуючих електричних систем, це може бути виконано тільки кваліфікованим електриком з урахуванням відмінностей між роботою обладнання, підключеного до електромережі, та роботою генератора.

iv) Захист від ураження електричним струмом залежить від автоматичних вимикачів, спеціально пристосованих до генератора. Якщо автоматичні вимикачі потребують заміни, їх необхідно замінити на автоматичні вимикачі з ідентичними параметрами.

v) Через високе механічне навантаження можна використовувати тільки жорсткі гнучкі кабелі з гумовою оболонкою.

vi) Якщо генераторна установка відповідає функції захисту «захист електричною ізоляцією», генераторну установку не потрібно заземлювати.

vii) При використанні подовжувальних кабелів опір не повинен перевищувати 1,5 Ом. Наприклад, загальна довжина кабелю з перетином 1,5 мм² не повинна перевищувати 60 м; з перетином 2,5 мм² вона не повинна перевищувати 100 м.

viii) Дотримуйтесь місцевих правил електробезпеки залежно від місця використання генератора.

c) Додаткові попередження для генераторів

i) Пристрій може використовуватися тільки особами, які прочитали та зрозуміли інструкцію з експлуатації.

ii) Усі роботи з регулювання, технічного обслуговування або ремонту необхідно виконувати з відключеним кабелем запалювання.

iii) Не додавайте та не замінюйте робочі рідини під час роботи пристрою.

iv) Генератор не можна використовувати в приміщеннях з високою вологістю повітря.

v) Під час роботи генератора поблизу нього не повинні перебувати сторонні особи та тварини.

vi) Не використовуйте пристрій з пошкодженою кришкою або іншими пошкодженими елементами безпеки. Не використовуйте пристрій, якщо механічні елементи безпеки були видалені.

vii) Ніколи не використовуйте генератор поблизу легкозаймистих матеріалів.

viii) Перед кожним запуском перевіряйте технічний стан пристрою.

ix) Ніколи не залишайте генератор без нагляду. Після закінчення роботи вимкніть пристрій і закрийте паливний кран.

x) Встановіть генератор у робочому режимі на відстані не менше 1 метра від стіни будівлі або інших пристроїв.

xi) Під час роботи генератор слід ставити на рівну поверхню. Якщо пристрій не встановлено рівно, може статися витік палива.

xii) Ніколи не працюйте з генератором мокрими руками. Не використовуйте пристрій, якщо він мокрий, під дощем або снігом.

xiii) Якщо паливо розлилося, перенесіть генератор в інше місце і перед запуском двигуна зачекайте, поки бензин випарується і випари розсіються.

xiv) Ніколи не намагайтеся гасити вогонь у генераторі водою. Використовуйте спеціальний вогнегасник, призначений для гасіння електричних пожеж. Дотримуйтесь інструкцій виробника вогнегасника.

xv) Не торкайтеся обертових частин генератора під час роботи.

xvi) Перед використанням підключіть генератор до заземлення.

xvii) Генератор повинен досягти номінальної швидкості перед підключенням навантаження. Відключіть електричне навантаження перед вимкненням паливного двигуна.

DE Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

WARNUNG: Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.

Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1) Arbeitsplatzsicherheit

a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** *Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zUnfällen führen.*

b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** *Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.*

c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** *Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.*

2) Elektrische Sicherheit

a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in**

keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. *Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.*

b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** *Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektri schen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.*

c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** *Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.*

d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug ztragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** *Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.*

e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** *Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.*

f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** *Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.*

3) Sicherheit von Personen

a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** *Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zernsthaften Verletzungen führen.*

b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** *Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.*

c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akkanschließen, es aufnehmen oder tragen.** *Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zUnfällen führen.*

d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** *Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zVerletzungen führen.*

e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** *Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.*

f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** *Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.*

g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zverwenden.** *Verwendung einer*

Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** *Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zschweren Verletzungen führen.*

4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** *Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.*

b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** *Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr einoder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.*

c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** *Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.*

d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** *Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.*

e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** *Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten ElektrowerkZeugen.*

f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** *Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zführen.*

g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** *Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zgefährlichen Situationen führen.*

h) **Halten Sie Griffe und Grifffläche trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** *Rutschige Griffe und Grifffläche erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.*

5) Service

a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** *Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.*

b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** *Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.*

6) Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** *Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.*

b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** *Der Gebrauch von anderen Akkus kann zVerletzungen und Brandgefahr führen.*

c) **Halten Sie den nicht benutzten Akkfern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** *Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.*

d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akkaustreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzliche ärztliche Hilfe in Anspruch.** *Austretende Akkuflüssigkeit kann zHautreizungen oder Verbrennungen führen.*

e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** *Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zFeuer, Explosion oder Verletungsgefahr führen.*

f) **Setzen Sie einen Akkkeinem Feuer oder zhohen Temperaturen aus.** *Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.*

g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akkoder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** *Falsches Laden oder Laden außerhalb des Zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akkzerstören und die Brandgefahr erhöhen.*

7) Sicherheitsvorschriften für Stromgeneratoren

a) Allgemeine Sicherheitsvorschriften

i) Halten Sie Kinder vom Stromgenerator fern.

ii) Kraftstoff ist brennbar. Tanken Sie nicht, während das Gerät läuft. Tanken Sie nicht in der Nähe offener Flammen. Rauchen Sie nicht während des Tankens. Achten Sie darauf, keinen Kraftstoff zu verschütten.

iii) Einige Teile des Kraftstoffmotors können heiß sein und Verbrennungen verursachen. Lesen Sie alle Warnhinweise auf dem Generator sorgfältig durch.

iv) Die Abgase des Kraftstoffmotors sind giftig. Verwenden Sie den Generator nicht in Räumen mit unzureichender Belüftung. Halten Sie den Generator nach der Installation in einem belüfteten Raum unter ständiger Aufsicht, um Explosionen oder Brände zu vermeiden.

b) Elektrische Sicherheit

i) Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob der Generator und alle elektrischen Zubehörteile (einschließlich Kabel und Stecker) unbeschädigt sind.

ii) Der Generator darf nicht an eine andere Stromquelle, wie z. B. das Stromnetz, angeschlossen werden.

iii) In besonderen Fällen, wenn ein Notstromanschluss an bestehende elektrische Anlagen vorgesehen ist, darf dies nur von einem qualifizierten Elektriker unter Berücksichtigung der Unterschiede zwischen dem Betrieb von Geräten, die an das öffentliche Stromnetz angeschlossen sind, und dem Betrieb des Generators durchgeführt werden.

iv) Der Schutz vor Stromschlägen hängt von speziell auf den Generator abgestimmten automatischen Schaltern ab. Wenn automatische Schalter ausgetauscht werden müssen, müssen sie durch automatische Schalter mit identischen Parametern ersetzt werden.

v) Aufgrund der hohen mechanischen Belastung dürfen nur starre flexible Kabel mit Gummiummantelung verwendet werden.

vi) Wenn das Aggregat die Schutzfunktion „Schutz durch elektrische Trennung”

erfüllt, muss das Aggregat nicht geerdet werden.

vii) Bei Verwendung von Verlängerungskabeln darf der Widerstandswert 1,5 Ω nicht überschreiten. Beispielsweise darf die Gesamtlänge eines Kabels mit einem Querschnitt von 1,5 mm² 60 m nicht überschreiten, bei einem Querschnitt von 2,5 mm² darf sie 100 m nicht überschreiten.

viii) Beachten Sie die örtlichen elektrischen Sicherheitsvorschriften, die für den Einsatzort des Generators gelten.

c) Zusätzliche Warnhinweise für Generatoren

i) Das Gerät darf nur von Personen bedient werden, die die Betriebsanleitung gelesen und verstanden haben.

ii) Alle Einstell-, Wartungs- oder Reparaturarbeiten müssen bei abgezogenem Zündkabel durchgeführt werden.

iii) Füllflüssigkeiten dürfen während des Betriebs nicht nachgefüllt oder ausgetauscht werden.

iv) Der Generator darf nicht in Umgebungen mit hoher Luftfeuchtigkeit betrieben werden.

v) Während des Betriebs dürfen sich keine unbefugten Personen oder Tiere in der Nähe des Generators aufhalten.

vi) Verwenden Sie das Gerät nicht mit einer beschädigten Abdeckung oder anderen beschädigten Sicherheitskomponenten. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn mechanische Sicherheitskomponenten entfernt wurden.

vii) Verwenden Sie den Generator niemals in der Nähe von brennbaren Materialien.

viii) Überprüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme den technischen Zustand des Geräts.

ix) Lassen Sie den Generator niemals unbeaufsichtigt. Schalten Sie nach Beendigung der Arbeit das Gerät aus und schließen Sie den Kraftstoffhahn.

x) Stellen Sie den Generator im Betriebsmodus mindestens 1 Meter von der Gebäudewand oder anderen Geräten entfernt auf.

xi) Stellen Sie den Generator während des Betriebs auf eine ebene Fläche. Wenn das Gerät nicht waagerecht steht, kann Kraftstoff austreten.

xii) Betreiben Sie den Generator niemals mit nassen Händen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es nass ist, bei Regen oder Schnee.

xiii) Wenn Kraftstoff verschüttet wurde, stellen Sie den Generator an einen anderen Ort und warten Sie, bis das Benzin verdunstet ist und die Dämpfe sich verflüchtigt haben, bevor Sie den Motor starten.

xiv) Versuchen Sie niemals, einen Brand im Generator mit Wasser zu löschen. Verwenden Sie einen speziellen Feuerlöscher für elektrische Brände. Befolgen Sie die Anweisungen des Feuerlöscherherstellers.

xv) Berühren Sie während des Betriebs keine rotierenden Teile des Generators.

xvi) Schließen Sie den Generator vor der Verwendung an die Erde an.

xvii) Der Generator muss seine Nenndrehzahl erreichen, bevor die Last angeschlossen wird. Trennen Sie die elektrische Last, bevor Sie den Kraftstoffmotor ausschalten.

FR Consignes de sécurité

⚠ **AVERTISSEMENT Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustra tions et les spécifications fournis avec cet outil électrique.** Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme "outil électrique" dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon

d'alimentation) ou votre outil électrique fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation)**.**

1) Sécurité de la zone de travail

a) **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** *Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.*

b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** *Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.*

c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique.** *Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.*

2) Sécurité électrique

a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils électriques à branchement de terre.** *Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduisent le risque de choc électrique.*

b) **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** *Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.*

c) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.** *La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique.*

d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes vives ou des parties en mouvement.** *Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.*

e) **Lorsqu'on utilise un outil électrique à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** *L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.*

f) **Si l'usage d'un outil électrique dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** *L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.*

3) Sécurité des personnes

a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil électrique. Ne pas utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** *Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.*

b) **Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter une protection pour les yeux.** *Les équipements de protection individuelle tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés pour les conditions appropriées réduisent les blessures.*

c) **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** *Porter les outils électriques en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.*

d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** *Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil électrique peut donner lieu à des blessures.*

e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** *Cela permet un meilleur contrôle*

de l'outil électrique dans des situations inattendues.

f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement.** *Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.*

g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** *Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.*

h) **Rester vigilant et ne pas négliger les principes de sécurité de l'outil sous prétexte que vous avez l'habitude de l'utiliser.** *Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave.*

4) Utilisation et entretien de l'outil électrique

a) **Ne pas' forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à votre application.** *L'outil électrique adapté réalise mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.*

b) **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et inversement. Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer. Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou enlever le bloc de batteries, s'il est amovible, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil électrique.** *De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.*

c) **Conserver les outils électriques à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** *Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.*

d) **Observer la maintenance des outils électriques et des accessoires. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommages, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** *De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.*

e) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** *Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.*

f) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** *L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.*

g) **Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses.** *Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations inattendues.*

5) Maintenance et entretien

a) **Faire entretenir l'outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** *Cela assure le maintien de la sécurité de l'outil électrique.*

b) **Ne jamais réparer les batteries endommagées.** *La réparation des batteries doit être effectuée uniquement par le fabricant ou par des prestataires de services agréés.*

6) Utilisation et entretien des outils à batterie

a) **Rechargez uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant.** *Un*

chargeur adapté à un type de batterie peut présenter un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec une autre batterie.

b) **Utilisez les outils électriques uniquement avec les batteries spécialement conçues à cet effet.** *L'utilisation d'autres batteries peut entraîner un risque de blessure et d'incendie.*

c) **Lorsque la batterie n'est pas utilisée, éloignez-la de tout objet métallique, tel que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques, qui pourraient établir une connexion entre les deux bornes.** *Un court-circuit entre les bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.*

d) **Dans des conditions d'utilisation abusive, du liquide peut s'échapper de la batterie; évitez tout contact.** *En cas de contact accidentel, rincez abondamment à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez immédiatement un médecin. Le liquide s'échappant de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.*

e) **N'utilisez pas une batterie ou un outil endommagé ou modifié.** *Les batteries endommagées ou modifiées peuvent présenter un comportement imprévisible pouvant entraîner un incendie, une explosion ou un risque de blessure.*

f) **N'exposez pas une batterie ou un outil au feu ou à une température excessive.** *L'exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.*

g) **Suivez toutes les instructions de charge et ne chargez pas la batterie ou l'outil en dehors de la plage de températures spécifiée dans les instructions.** *Une charge incorrecte ou à des températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.*

7) Consignes de sécurité pour les générateurs électriques

a) **Consignes générales de sécurité**

i) Tenez les enfants éloignés du générateur électrique.

ii) Le carburant est inflammable. Ne faites pas le plein lorsque la machine est en marche. Ne faites pas le plein à proximité d'une flamme nue. Ne fumez pas pendant le remplissage. Veillez à ne pas renverser de carburant.

iii) Certaines parties du moteur à essence peuvent être chaudes et causer des brûlures. Lisez attentivement toutes les mises en garde sur le générateur.

iv) Les gaz d'échappement du moteur à essence sont toxiques. N'utilisez pas le générateur dans des pièces mal ventilées. Après l'installation dans une pièce ventilée, surveillez constamment le générateur afin d'éviter toute explosion ou incendie.

b) **Sécurité électrique**

i) Avant chaque utilisation, vérifiez que le générateur et tous les accessoires électriques (y compris les câbles et les fiches) ne sont pas endommagés.

ii) Le générateur ne doit pas être connecté à une autre source d'alimentation, telle que le réseau électrique.

iii) Dans des cas particuliers, si une connexion de secours aux systèmes électriques existants est prévue, celle-ci ne peut être réalisée que par un électricien qualifié, en tenant compte des différences entre le fonctionnement des équipements connectés au réseau électrique public et celui du générateur.

iv) La protection contre les chocs électriques dépend de disjoncteurs automatiques spécialement adaptés au générateur. Si les disjoncteurs automatiques doivent être remplacés, ils doivent être remplacés par des disjoncteurs automatiques de paramètres identiques.

v) En raison de la charge mécanique élevée, seuls des câbles flexibles rigides avec gaine en caoutchouc peuvent être utilisés.

vi) Si le groupe électrogène est conforme à la fonction de protection « protection par séparation électrique », il n'est pas nécessaire de le mettre à la terre.

vii) En cas d'utilisation de câbles de rallonge, la valeur de résistance ne doit pas dépasser 1,5 Ω. Par exemple, la longueur totale d'un câble d'une section de 1,5 mm² ne doit pas dépasser 60 m ; avec une section de 2,5 mm², elle ne doit pas dépasser 100 m.

viii) Respectez les réglementations locales en matière de sécurité électrique en fonction du lieu d'utilisation du générateur.

c) **Avertissements supplémentaires pour les générateurs**

i) L'appareil ne doit être utilisé que par des personnes ayant lu et compris le mode d'emploi.

ii) Tous les travaux de réglage, d'entretien ou de réparation doivent être effectués avec le câble d'allumage déconnecté.

iii) Ne pas ajouter ou remplacer les fluides de service pendant que l'appareil est en service.

iv) Le générateur ne doit pas être utilisé dans des environnements très humides.

v) Aucune personne non autorisée ni aucun animal ne doit se trouver à proximité du générateur pendant son fonctionnement.

vi) N'utilisez pas l'appareil si le capot ou d'autres composants de sécurité sont endommagés. N'utilisez pas l'appareil si des composants de sécurité mécaniques ont été retirés.

vii) N'utilisez jamais le générateur à proximité de matériaux inflammables.

viii) Vérifiez l'état technique de l'appareil avant chaque mise en service.

ix) Ne laissez jamais le générateur sans surveillance. Une fois le travail terminé, éteignez l'appareil et fermez le robinet de carburant.

x) Placez le générateur en mode de fonctionnement à au moins 1 mètre de la paroi du bâtiment ou d'autres appareils.

xi) Placez le générateur sur une surface plane pendant son fonctionnement. Si l'appareil n'est pas à niveau, du carburant peut s'échapper.

xii) Ne faites jamais fonctionner le générateur avec les mains mouillées. N'utilisez pas l'appareil s'il est mouillé, sous la pluie ou la neige.

xiii) Si du carburant s'est renversé, déplacez le générateur vers un autre endroit et attendez que l'essence se soit évaporée et que les vapeurs se soient dissipées avant de démarrer le moteur.

xiv) N'essayez jamais d'éteindre un incendie dans le générateur avec de l'eau. Utilisez un extincteur spécial conçu pour éteindre les incendies électriques. Suivez les instructions fournies par le fabricant de l'extincteur.

xv) Ne touchez pas les pièces rotatives du générateur pendant son fonctionnement.

xvi) Raccordez le générateur à la terre avant de l'utiliser.

xvii) Le générateur doit atteindre sa vitesse nominale avant de connecter la charge. Débranchez la charge électrique avant d'arrêter le moteur à carburant.

Dedra Exim Sp. z o.o.
05-800 Pruszków,
ul. 3 Maja 8
Tel: (+48 / 22) 73-83-777
Fax: (+48 / 22) 73-83-779
www.dedra.pl
Info@dedra.pl